29 de abril de 1993

INDICE

MINISTRO

Viaje de Solé Tura a León, Salamanca y Zamora. (EL ADELANTO, LA GACETA REGIONAL, LA OPINION DE ZAMORA, ABC DE CASTILLA Y LEÓN, EL NORTE DE CASTILLA, EL PAIS CIUDADES, EL MUNDO DE VALLADOLID, ALERTA).

Pág. 1.

Informaciones referidas a las listas electorales en Cataluña. (LA VANGUARDIA, EL PERIODICO).

Pág. 18.

MINISTERIO

Solé Tura pedirá el apoyo a la Ce para declarar el Camino de Santiago como patrimonio de la humanidad. (EL NORTE DE CASTILLA, EL PAIS CIUDADES, LA GACETA REGIONAL, ALERTA, EL MUNDO DE VALLADOLID).

Pág. 21.

Archivada una querella del Xacobeo contra el empresario que le disputa las marcas. (EL PAIS CIUDADES).

Pág. 26.

Un estudio revela los graves desajustes que hipotecan el futuro cultural de Barcelona. (LA VANGUARDIA).

Pág. 27.

ARTES ESCENICAS

OPINION. Comentarios sobre la aportación de Cultura al Teatro Lliure. (EL PAIS BARCELONA, DIARI DE BARCELONA).

Pág. 30.

Representación de "El mercader de Venecia" en Cádiz. (DIARIO DE CADIZ).

Pág. 32.

Celebración del Día Internacional de la Danza. (LA VANGUARDIA, EL OBSERVADOR).

Pág. 33.

La Big Band del Aula de Música actuará en el Liceo. (EL PERIODICO).

Pág. 35.

Preparado el Festival Internacional de Teatro de Granada. (HOY, DIARIO DE CADIZ).

Pág. 36.

BELLAS ARTES

Aragón presenta el proyecto para su Museo de Arte Contemporáneo. (LA VANGUARDIA).

Pág. 38.

OPINION. Comentario de Ernest Lluch sobre el Año Miró. (LA VANGUARDIA).

Pág. 39.

CINEMATOGRAFIA

"Belle epoque" inauguró el reformado cine Glorias de Buenos Aires. (EL PERIODICO).

Pág. 40.

LIBRO

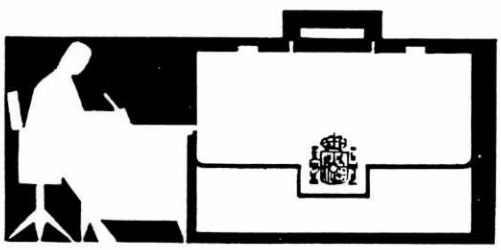
Los ministros de la CE analizan la crisis de la lectura. (LA VOZ DE GALICIA).

Pág. 41.

Entrega del Premio Cervantes a Dulce María Loynaz. (HOY).

Pág. 42.

DEPARTAMENTO PRENSA SELECCION DIARIA



MINISTRO

El ministro Solé Tura inició la precampaña del PSOE en Salamanca

«La derecha de nuestro país no es homologable a la del resto de Europa»

La precampaña electoral del PSOE comenzó de lleno ayer con la presencia del Ministro de Cultura en funciones, Jordi Solé Tura, en Salamanca para ofrecer una conferencia en la Facultad de Geografía e Historia. Esta mañana visitará a primera hora la Casa de las Conchas, cuya apertura confirmó para finales de junio una vez que se haya equipado por completo el edificio. Solé Tura mantuvo un encuentro con los medios de comunicación junto a los cabeza de lista del PSOE salmantino al Congreso y el Senado. El ministro incidió en la incertidumbre que crearía una derrota del partido socialista y un gobierno del PP, del que dijo que "no es homologable con la derecha del resto de Europa".

José Manuel BARRIOS

Jordi Solé Tura manifestó a lo largo de su encuentro con los periodistas sus dudas sobre un gobierno de derechas en democracia "que hasta ahora no se ha dado en España" y realizó varios comentarios sobre la derecha en nuestro país sobre la que afirmó que "no es homologable a la del resto de Europa".

Afirmó que "nuestro país ha estado gobernado por la derecha más incompetente e intolerante a lo largo de muchos años" y que "el único período de democracia real y estable ha tenido diez años de gobierno de izquierdas durante el que se ha conseguido salir del agujero".

Voto de confianza

No obstante, Solé Tura pidió un voto de confianza al declarar que "cambiar un país, tras la prolongada estancia de la derecha en el poder, no se hace en tres días y todavía queda mucho por hacer, más en una Europa en movimiento". Añadió que España debe dar una imagen de estabilidad y liderazgo dentro de esa Europa "y nadie tiene la garantía de que un triunfo de la derecha no suponga un paso atrás para el país. Eso es lo que se decide en estas elecciones".



Jordi Solé Tura visitó la ciudad para intervenir en una conferencia en la Facultad de Geografía e Historia. Previamente, junto a varios de los candidatos socialistas al Congreso y Senado, tuvo un encuentro con los medios de comunicación. METRO

Reconoció que en los próximos comicios se discute algo más que por cuanto va a ganar el PSOE y aunque aseguró estar convencido de la victoria socialista, señaló que "estas elecciones podría perderlas el PSOE, pero no ganarlas nadie más".

Destacó la figura de Felipe González como "político con gran respetabilidad internacional como garantía del equilibrio Norte-Sur" y añadió que su marcha "la notarían especialmente los países del sur de la Comunidad Europea" ya que fue González quién aseguró los Fondos de Cohesión.

Garzón y la corrupción

Jordi Solé fue interrogado sobre la noticia divulgada ayer de la inclusión del juez Baltasar Garzón en la lista del partido socialista por Madrid como número dos. Comentó que todavía no se pueden confirmar nombres hasta que el viernes el Comité Federal del partido apruebe las listas definitivas de cada provincia.



Solé Tura.

Personalidades independientes

Sin embargo comentó que "el partido ha expresado desde el comienzo su deseo de que personalidades independientes de reconocido prestigio se sumen al proyecto socialista".

Negó que el "fichaje" del magistrado sea una respuesta a las acusaciones de corrupción que se están haciendo al partido. "Esa respuesta, afirmó, la da el partido en su práctica cotidiana", y destacó que "vivimos el período de la historia de España con mayor honestidad de los gobernantes. Miles de socialistas ocupan cargos de gobierno y por contra son muy escasos los casos de aprovechamiento de la situación por parte de particulares y aún están pendientes de resolver".

En su visita de dos días a Salamanca enmarcada dentro de los actos de precampaña electoral del PSOE

Solé Tura no ve la inclusión de Garzón como una respuesta a la corrupción

Para el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, la incorporación de destacadas figuras alejadas del ámbito de la política en las listas electorales del Partido Socialista —como es el caso concreto del juez Garzón— no se puede entender como «una respuesta a las acusaciones de corrupción vertidas sobre el PSOE, sino que responden a un deseo de incorporar a estas listas a personas independientes con prestigio social».

Jordi Solé Ture, que durante estos días está llevando a cabo una visita institucional por diversas ciudades de Castilla y León, declaró ayer en Salamanca que la incorporación en las listas electorales de personas independientes «es una práctica que se utiliza en muchos países y que tiene buenos resultados», concretó el ministro de Cultura, en clara alusión a la intención del PSOE de incorporar al juez Garzón como número dos de la lista de candidatos que concurran a las elecciones por la provincia de Madrid.

CONVOCATORIA DE ELECCIONES

En cuanto a la convocatoria anticipada de elecciones, Solé Tura llegó a indicar que toda la culpa había sido del Partido Popular, «dado que la intención del Gobierno era haber concluido su mandato, pero se había generado tal clima de insultos y descalificaciones que decidimos cortar por lo sano». Al mismo tiempo, señaló que no considera que el desconcierto sea ahora mayor que antes de anunciarse la convocatoria de elecciones.

Sobre la actual estrategia electoral emprendida por el Partido Socialista, el ministro de Cultura indicó que no se puede calificar como «jugar al miedo» en unas elecciones en las que el PSOE podría verse superado en intención de voto por el Partido Popular, si bien para Solé Tura «las elecciones podría perderlas el PSOE, pero no ganarlas nadie más», aunque no dudó en reconocer que por vez primera en muchos años en España se vive una «situación de normalidad».

VISITA

Esta es la segunda visita que en menos de un mes realiza el ministro de Cultura a la ciudad de Salamanca, ya que el pasado 31 de marzo estuvo presidiendo el acto de entrega de los Premios Nacionales de Cultura celebrado en el Paraninfo de la Universidad. En esta ocasión, pese al carácter preelectoral de su visita, también acudió a la Universidad. Estuvo en la Facultad de Geografía e Historia para pronunciar una conferencia sobre «Política cultural» ante las autoridades académicas y los estudiantes universitarios.

Antes de comenzar su intervención, Solé Tura declaró que se presentaba con el claro mensaje de que «se ha avanzado bastante, aunque no todo lo deseable» y que su visita obedecía a un intento por «buscar un mayor equilibrio entre distintas zonas de España», a la vez que indicó que acudía a Castilla y León por entender que era una de las zonas «más despreocupadas».



JAVIER BLANCO

Jordi Solé Ture

El titular de Cultura aprovechará su estancia en Salamanca para visitar la Casa de las Conchas, que en breve albergará la Biblioteca Pública del Estado, «y que aparece como uno de nuestros principales orgullos», anotó Solé Ture.

José A. MONTERO

Fecha 28 ABR 1993 La Opinión El Correo de ZAMORA Página 3



JORDI SOLE TURA

MINISTRO DE CULTURA

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, que esta mañana inaugurará, junto al consejero de Cultura de la Junta, el Museo de Zamora, ha dicho a este diario que hoy se adjudican las obras de ampliación del Museo definitivo que será inaugurado en el segundo semestre del año 1995.

Hoy se adjudican las obras de ampliación, con 24 meses de plazo de ejecución

«El Museo de Zamora podrá inaugurarse en el año 1995»

C. G.

– El Museo de Zamora, cerrado desde 1975, tendrá hoy su inauguración oficial. ¿A que ha sido debido el retraso?¿Ha hecho el Ministerio todo lo posible para poner en marcha el Museo?

– El inmenso y rico patrimonio cultural de nuestro país no nos permite en muchas ocasiones concentrar las inversiones en todos y cada uno de los lugares que así lo requerirían. Han existido además unos problemas muy concretos que ustedes conocen bien, que han hecho imposible abrir el Museo con anterioridad, tal y como hubiera sido nuestro deseo.

– Lo que hoy se inaugura el solo la apertura parcial del Museo. ¿Para cuando el Museo definitivo?

– Lo que ahora se presenta es una selección de la colección junto con el proyecto del Museo. Hoy mismo tendrá lugar la adjudicación de la obra, siendo su plazo de ejecución de veinticuatro meses. Habremos invertido en total cerca de 700 millones de pesetas, cantidad muy importante para el Ministerio de Cultura, y en el segundo semestre de 1995 podrá inaugurarse.

– El hecho de que el Museo se inaugure en plena precampaña electoral con presencia del un ministro puede levantar recelos..

– Como usted sabe, hace tiempo que estaba prevista mi asistencia. Pero como le he dicho hoy, además de la presentación, adjudicamos la obras para la culminación del proyecto. Es un día y un compromiso importantes para el Ministerio de Cultura y para Zamora, y así lo he querido confirmar acudiendo a la ciudad.

– ¿Que destacaría como más importante del Museo de Zamora y que van a poder ver los ciudadanos en él?

– Yo creo que lo más importante es el hecho de que los zamoranos y todos sus visitantes puedan ver después de mucho y tiempo la colección de este Museo, cuyo magnífico proyecto también podrán conocer en el Palacio del Cordón. También destacaría que la selección de objetos se ha centrado en las piezas incorporadas después de 1975, año de cierre del Museo. Y entre ellas, por su importancia, el tesoro de Arrabalde de la Segunda Edad del Hierro.

– ¿Había venido alguna vez a esta ciudad?



Jordi Solé Tura, ministro de Cultura, visita hoy Zamora

– Si, por supuesto, he estado en tres ocasiones y volveré, no lo dude. Recuerdo particularmente una emocionante procesión al alba.

– ¿Tiene su Ministerio algún otro proyecto en marcha para Zamora?

– El próximo 7 de mayo firmaremos con el Ministerio de Obras Públicas y Transportes y la Federación Española de Municipios y Provincias el convenio de actuación en las ciudades históricas, a cuya aplicación tenemos mucho interés en que pueda incorporarse Zamora, así como otras ciudades de Castilla y León.

– Además de la presentación del Museo ¿tiene previsto alguna otra actividad?

– Don Andrés Luis Calvo, alcalde de la ciudad, que siempre insiste, con razón, en las posibilidades que tiene Zamora como ciudad turística, me acompañará en la visita al casco antiguo. Posteriormente participaremos en un encuentro en el que tendremos ocasión de examinar a fondo los problemas y el futuro de Zamora.

El proyecto oficial del Museo Provincial cierra 11 años de dudas y aplazamientos

El ministro de Cultura presentará hoy el plan de las obras, ya adjudicadas

Zamora. Álex Echeguíbel

La presentación oficial del proyecto del nuevo Museo Provincial de Zamora, que tendrá lugar hoy a cargo del ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, cierra 11 años de dudas y aplazamientos sobre la construcción de este centro cultural. Con este Museo, cuyas obras están presupuestadas en 533 millones, se cumple una aspiración de los zamoranos desde que el rey Alfonso XII inaugurara este centro, sobre el papel, en 1877.

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, visita hoy Zamora para asistir a la presentación oficial de los proyectos de construcción del nuevo Museo Provincial y del edificio anexo que contendrá las salas de exposición permanente. Junto al ministro, acudirán el consejero de Cultura de la Junta, Emilio Zapatero; el director general de Bellas Artes del Ministerio, José María Luzón, y la directora general de Patromonio, Eloísa Wattemberg. El Ministerio de Cultura ya confirmó meses atrás que se había adjudicado el proyecto de construcción del nuevo Museo en el Palacio del Cordón por un importe de 533 millones de pesetas. Estas obras han atravesado por diversas vicisitudes desde hace más de 11 años, cuando fueron adjudicadas por primera vez, debido a sucesivas quiebras de las empresas constructoras y a las complicaciones jurídicas que se derivaron para afrontar la renaudación de los trabajos, lo que sólo fue posible después del pronunciamiento de los tribunales.



Jordi Solé Tura

Contratación

En diciembre de 1992, el director de Museos Estatales de la Dirección General de Bellas Artes y Archivos del Ministerio de Cultura comunicó por escrito al Gobierno Civil de Zamora que en esos momentos la obra para la construcción de la nueva sede del Museo Provincial se encontraba en proceso de contratación, y ya se había realizado una previsión presupuestaria para invertir durante este ejercicio de 1993 de unos 250 millones de pesetas.

El acto de presentación oficial del citado proyecto supondrá el principio del fin de la transitoriedad que ha venido sufriendo el Museo de Zamora desde que el rey Alfonso XII lo inaugurara en 1877, aunque solamente lo hiciera sobre el papel. Sin embargo, no fue hasta el año 1911 cuando, a medida que se fueron recopilando piezas y obras de arte de toda la provincia zamorana, se decidió que fuera el convento de Las Marinas el que las albergara.

fecha en la que salieron de este templo para ser almacenadas en la iglesia de Santa Lucía, al lado del Palacio del Cordón, en el que se tiene previsto que se instale finalmente la sede del Museo de Zamora.

La Casa del Cordón, que actualmente acoge los servicios internos del centro, contendrá las salas de exposición permanente del Museo y, de manera provisional, una pequeña selección de las piezas más representativas de las colecciones.

Durante la presentación, se tiene previsto explicará gráficamente al público el proyecto, las características y los planos de ejecución del conjunto museístico. También tendrá lugar la presentación de la iglesia de Santa Lucía, edificio cedido en 1985 por el Obispado de Zamora, que ha sido reformada y acondicionada para el almacenamiento de las piezas que no puedan ser expuestas en las salas habilitadas a tal efecto.

Solé Tura cree que la derecha no garantiza la estabilidad democrática

Salamanca. P. M.

El ministro de Cultura aseguró ayer en Salamanca que lo que está en juego en las elecciones del próximo 6 de junio es mantener la tranquilidad y la estabilidad democrática del país. Solé Tura señaló que la derecha española no garantiza dicha estabilidad. «Por desgracia, la derecha de este país no es homologable a la europea».

Para el ministro, que acudió a Salamanca a pronunciar una conferencia en la Facultad de Geografía e Historia sobre la gestión del Gobierno socialista durante estos diez años, «nadie tiene la garantía de que se vuelva a dar un paso atrás si llega a gobernar la derecha, porque todavía están recientes sus gobiernos bajo regímenes autoritarios y dictatoriales».

Después de incidir en que la derecha nunca se ha unificado «excepto bajo dictaduras y siempre ha estado dispersa», se refirió al mensaje que sus homólogos europeos le expresaron para que tras las próximas elecciones en España «no se tuerzan las cosas», pues manifestó que «Felipe González es el único político europeo que asegura el equilibrio Norte-Sur en la CEE».

28 ABR 1993

Fecha

EL PAIS

Página 6.

CIUDADES

El museo de Zamora reabre tras 18 años con sus fondos almacenados

JOSÉ LERA, **Zamora**

El museo provincial de Zamora reabre hoy sus puertas en el Palacio de Cordón, su nueva sede, tras permanecer 18 años cerrado. El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, acompañado del consejero de Cultura de Castilla y León, Emilio Zapatero, tiene previsto inaugurar hoy la parte del museo que ya está terminada. *El tesoro de Arrabalde* es una de las piezas claves de los fondos del museo, cuyas obras finales comenzaron en 1981 y al que todavía le queda una parte importante por construir.

Zamora carece de sede del museo provincial desde 1975, fecha en que fue desalojado del convento de las Marinas, un edificio ubicado en pleno centro de Zamora, para construir la actual delegación de Hacienda.

Desde entonces, sus fondos permanecieron almacenados en la iglesia de la Encarnación, contigua al edificio de la Diputación Provincial. Actualmente, y en su mayor parte, los fondos todavía se encuentran en la iglesia de Santa Lucía, al lado de la nueva sede del museo.

El nuevo museo, instalado en el Palacio del Cordón, no está terminado ya que queda por construir parte del nuevo proyecto, totalmente renovado, con un presupuesto superior a los 530 millones de pesetas, con el que se pretende concluir la construcción de la mayor parte del edificio.

La construcción del nuevo edificio museístico, sobre la base del Palacio de Cordón —un edificio señorial del siglo XVI— sufrió las sucesivas quiebras de las empresas constructoras y los lentos trámites administrativos consiguientes, de modo que en 12 años sólo se pudo concluir la rehabilitación del citado palacio.

Pese a la provisionalidad, el Museo de Zamora, de titularidad del Ministerio de Cultura y gestionado por la Junta de Castilla y León, reabre sus puertas con una exposición de 40 piezas en la planta baja y entreplanta del Palacio del Cordón.

La muestra está formada por una recopilación de los fondos más significativos llegados al museo después de 1975 y entre los que destacan algunas piezas del denominado *tesoro de Arrabalde*, de origen celtibérico, así como algunos bronces romanos.



El ministro y el consejero, acompañados de autoridades locales y provinciales, recorrieron las instalaciones del Museo. FOTO CALLEJO

Solé Tura manifestó que la firma del Convenio de Ciudades Históricas tendrá lugar el próximo 7 de mayo

El ministro y el consejero de Cultura inauguraron el Museo de Zamora

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, y el consejero Emilio Zapatero, acompañados de autoridades locales y regionales, inauguraron ayer la instalación provisional del Museo Provincial de Zamora, que tras dieciocho años sin sede fija inicia ahora un proyecto de ampliación que culminará en 1995 con el Museo definitivo, ubicado en el Palacio del Cordón. Al acto inaugural acudieron también varios candidatos al Congreso y al Senado.

Zamora. MANUEL VALDÉS

El ministro de Cultura expresó su satisfacción por encontrarse en Castilla y León para inaugurar la instalación provisional del Museo de Zamora, que lleva abierta al público desde Semana Santa. «Por fin se hace realidad este Museo del que Zamora se ha visto privada por una serie de circunstancias anómalas». Solé Tura manifestó que la preocupación de dotar a Zamora de un Museo Arqueológico y de Bellas Artes «coincide con la del Ministerio de Cultura». Dijo que este interés, que se centra en el marco del convenio firmado en 1986 entre el Ministerio de Cultura y la Junta de Castilla y León, el Plan de Renovación de Museos, «ya ha logrado un Museo en Soria, en 1989, y otro en Burgos, en 1991, y próximamente la Comunidad disfrutará de otros dos museos nuevos, en Segovia y Palencia».

Este Museo que se inaugura ahora en Zamora «es un proyecto ambicioso y estamos dispuestos a llevarlo a cabo contando con la ayuda y el asesoramiento de los profesionales y de todas las instituciones», añadió Jordi Solé Tura.

«El Museo que presentamos no es sólo una declaración de intereses», continuó el ministro, «el viernes se firma la adjudicación de obras, que prevé una inversión de 575 millones de pesetas a los que hay que añadir los 107 ya gastados en esta instalación provisional y la adecuación del almacén. Nuestro objetivo es ofrecer a Zamora el testimonio de su pasado histórico en el marco más adecuado».

Por otra parte, Solé Tura declaró, en un encuentro con los medios de comunicación, que la firma del Convenio de Ciudades Históricas tendrá lugar el día 7 de mayo, entre el Ministerio de Cultura, el de Obras Públicas y la Federación Española de Municipios y Provincias. Este programa global de rehabilitación de centros históricos, en el que están incluidas Zamora, Salamanca, Segovia, Avila, Soria y León, prevé una inversión «muy importante a largo plazo».

Respecto a la exposición provisional del Museo, el ministro manifestó que es «muy acertada» ya que recoge una selección de piezas arqueológicas de la Historia de Zamora, llegadas al Museo después de 1975, fecha en que se cerró al público.

Por su parte, el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, manifestó que la inauguración «es un acto emblemático, un hito en el proceso de la consecución del Museo. El de hoy, es un acto de reparación histórica y obligada, y centra las futuras actuaciones de este ambicioso complejo museístico de primer orden».



El Museo de Zamora cuenta con importantes piezas. FOTO CALLEJO

Durante la visita al Museo, el ministro y el consejero, acompañados del alcalde de Zamora, Andrés Luis Calvo, y de la directora de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta, Eloísa Wattenberg, recorrieron las instalaciones junto al arquitecto del proyecto, quien les explicó los pormenores de la ampliación, y de la directora del Museo, Rosario García, quien comentó la exposición provisional, así como los fondos existentes en el almacén anejo.

Un proyecto de 700 millones

La historia del Museo Provincial de Zamora data del año 1845, fecha en que se comenzaron a recoger fondos pictóricos procedentes de los monasterios desamortizados. Pero, no fue hasta 1871 cuando el Ministerio de Hacienda cedió como Museo la iglesia de la Gota de Sangre, llamada de Las Marinas, y sita en la calle Santa Clara. La inauguración del Museo, denominado entonces Arqueológico en su lugar, de forma simbólica el 11 de septiembre de 1877, por el rey Alfonso XII, ya que hasta 1911 no se instalaron los fondos del Museo en Las Marinas, lugar donde permanecieron hasta 1975, fecha en que la iglesia fue demolida para ampliar la Delegación de Hacienda.

Desde 1975 no ha existido sede del Museo Provincial de Zamora. Los fondos se trasladaron a la capilla de la iglesia de la Encarnación, hoy Diputación Provincial. En la década de los 90 el Ayuntamiento de Zamora cedió el Palacio del Cordón, un edificio remodelado de principios del siglo XVI. En 1965 el Obispado de Zamora cedió la iglesia de Santa Lucía junto al Palacio del Cordón por un plazo de 99 años, con destino a la ampliación del Museo, que junto al solar anejo componen lo que será el futuro complejo museístico.

Este proyecto supone una inversión de unos 700 millones de pesetas, de los cuales ya se han gastado 107 millones en las reformas de la instalación provisional y el almacén (Iglesia de Santa Lucía).

El proyecto de ampliación, realizado por los arquitectos Emilio Tuñón Alvarez y Luis Moreno García, ubicará en la planta baja del Palacio del Cordón (hoy exposición provisional con dos salas en las que se recogen una selección de piezas arqueológicas de la provincia y la maqueta y planos del futuro Museo), estará destinada a sala de exposiciones temporales. En la planta alta irán las oficinas, la iglesia de Santa Lucía quedará como lapidario visitable y en el resto de dependencias se ubicarán las distintas salas de las dos secciones, Arqueología y Bellas Artes. Además contará con biblioteca, sala de lectura, salón de actos, centro de restauración y almacenes. Entre los fondos del Museo se encuentran importantes piezas desde el Paleolítico hasta la Edad Moderna, como las la época romana del Tesoro de Arrabalde, o la colección epigráfica de estelas funerarias procedentes de Villalcampo y los mosaicos geométricos de Santa Cristina de la Polvorosa.

El alcalde entrega a Solé Tura un dossier sobre el Tratado

Medina del Campo.
REDACCION

El alcalde de Tordesillas, Emilio Alvarez Villazán, se desplazó en la mañana de ayer hasta Zamora para aprovechar la visita del ministro de Cultura, Solé Tura, a esta capital y hacerle entrega de un dossier sobre las actividades previstas y las actuaciones ya realizadas para la celebración del V Centenario de la Firma del Tratado.

Tras una exposición de las actuaciones, Alvarez Villazán solicitó ayuda al ministro, para poner en marcha este proyecto que tiene en la restauración de la Casa del Tratado uno de sus principales objetivos. La localidad vallisoletana será, con toda probabilidad, la sede de la presentación de las diferentes actividades que a lo largo del 94 se celebrarán en la región castellano-leonesa con motivo de esta celebración. Asimismo, Portugal ha anunciado que participará en dicha conmemoración.

Fecha 29 ABR 1993 EL NORTE DE CASTILLA (Valladolid) Página 9.

Solé Tura mantendrá la inversión en Salamanca

Salamanca. CARLOS A. GARCÍA

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, dijo ayer en Salamanca que los proyectos que su Departamento tiene previsto desarrollar en Castilla y León, no sufrirán ninguna modificación tras las elecciones «porque seguirá gobernando el PSOE».

Solé Tura se refería a las inversiones que su Ministerio va a acometer junto al MOPT, de las que se beneficiarán las capitales castellano-leonesas de Salamanca, Segovia y Avila. El ministro de Cultura visitó la Casa de las Conchas, donde examinó las obras de restauración que se han realizado en el edificio.

El nuevo edificio, de 3.020 metros que se unirán a los 707 del Palacio del Cordón, costará 545 millones

El ministro de Cultura dice que se hará «el gran Museo que Zamora merece»

Zamora estará incluida en el plan de rehabilitación de cascos históricos que firmarán dos ministerios con la Federación Española de Municipios

C. G.

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura afirmó ayer que Zamora tendrá el gran Museo que se merece para albergar su rico patrimonio histórico, en el transcurso de la visita efectuada ayer a la capital para presentar la nueva sede del Museo Provincial de Arqueología y Bellas Artes, sita en el Palacio del Cordón y el proyecto de construcción del nuevo edificio para su ampliación.

El ministro llegó a la una menos cuarto de la tarde de ayer al Palacio del Cordón, donde fue recibido por el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, el delegado del Gobierno en la región, Arsenio Lope Huerta y el alcalde de la ciudad, Andrés Luis Calvo, al frente de un gran número de representantes de las instituciones, y personalidades del mundo político y cultural (Coomonte, o Antonio Pedrero, por citar solo dos).

El ministro recorrió la exposición montada actualmente en el Palacio del Cordón, compuesta por piezas de todas las épocas ingresadas en el Museo desde el año 1975, en que se cerró al público, acompañado por las explicaciones de Rosario García, directora del Museo. La restauración y adaptación del Palacio del Cordón fue iniciada a principios de los años 80 y acabada en fechas recientes (se abrió al público el 5 de abril), con un coste de 107 millones de pesetas. En esta cantidad se incluye la restauración de otra dependencia visitad por el ministro, la iglesia de Santa Lucía, el actual y futuro almacén del Museo, cedida por el obispado en 1975 por un periodo de 99 años. Precisamente allí tuvo el consejero de Cultura como el ministro dirigieron sus breves discursos oficiales. Zapatero dijo que por fin está encarrilado el Museo por el que tanto han clamado autoridades y ciudadanos de Zamora y que será un valioso instrumento para preservar el patrimonio importante que tiene Zamora y que otras zonas han perdido. Habló de que Zamora «tiene muchas posibilidades» para albergar el futuro Museo Etnográfico regional. Solé Tura habló del nuevo Museo de Zamora como la reparación de una obligación que se tenía con Zamora y punto de partida para otras inauguraciones de museos en la región. Dijo que la ampliación del Museo «no es solo un proyecto sino una realidad puesta». El Ministerio adjudicará el viernes las obras del nuevo edificio del Museo, de 3.032 metros cuadrados, que finalizarán en el segundo semestre de 1995 y costarán 574.499.127 pesetas.

El ministro dijo también que Zamora estará incluida en el plan de restauración del casco histórico de ciudades que firmarán a primeros de mayo su ministerio con el Obras Públicas y Transportes y la Federación Española de Municipios.



Demetrio Madrid, candidato al Congreso del PSOE zamorano, charla con el ministro (FOTOS JOLLA)

Demetrio Madrid, ejemplo exacto de la ética

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura dijo que Demetrio Madrid es «el ejemplo exacto de lo que se debe entender como ética». El ministro definió a Madrid como «un gran personaje político y añadió que la sociedad española «le debe un gran respeto» por haber dimitido para enfrentarse a su proceso judicial en el "caso Palma", del que salió absuelto. También se refirió el ministro a la aceptación, por parte del juez Baltasar Garzón a ocupar el segundo puesto en las listas del PSOE por la provincia de Madrid. Dijo que «es absurdo» que para determinados sectores, el juez Baltasar Garzón antes fuera «una gran hé roe» y nada más aceptar su inclusión en las listas del PSOE, se convierta en «un gran villano». Solé Tura reivindicó el derecho del juez a tomar sus decisiones como cualquier otro ciudadano libre y recordó que su inclusión en las listas del PSOE obedece al objetivo anunciado por los socialistas de incorporar a personajes independientes, sin ninguna vinculación con el partido «y no creo que tenga mayor trascendencia», zanjó.

29 ABR 1993

Fecha ABC CASTILLA Y LEÓN Página 11

Solé Tura, con cinco visitas en un mes, se patea la región en la precampaña

El ministro no había estado en la Comunidad desde el 26 de octubre

Valladolid. Félix Iglesias

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, ha visitado Castilla y León en cinco ocasiones en apenas un mes. Este periplo viajero por tierras castellano-leonesas comenzó con la entrega de los Premios Nacionales en Salamanca y concluyó ayer en Zamora en la inauguración del Museo Provincial de Zamora. El resto del año, la Comunidad con mayor patrimonio cultural de España no mereció ninguna visita del ministro de Cultura.

Salamanca, Soria, León, otra vez Salamanca y Zamora han sido los destinos del ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, en Castilla y León en menos de un mes. Diversos factores han hecho coincidir tres de sus citas en la región con otras tantas inauguraciones de dependencias de titularidad ministerial.

Entre el adelanto de las elecciones generales, para el 6 de junio, y la conclusión de las obras de estos edificios, se ha propiciado que Jordi Solé Tura haya desarrollado de modo implícito su particular campaña preelectoral por tierras castellano-leonesas. Sin embargo, su homólogo de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, quien no ha parado en su despacho del Monasterio del Prado en Valladolid en las últimas semanas como consecuencia de estas visitas, tal y como obligan las normas de protocolo, ha expresado el grado de colaboración que se está alcanzando estre las administraciones central y regional en asuntos culturales, aunque cree que «no tiene nada que hacer» en Castilla y León si su intención es «cosechar» votos.

El banderín de salida fue el pasado 31 de marzo en Salamanca, donde Jordi Solé Tura presidió la entrega, por primera vez fuera de Madrid, de los Premios que concede todos los años el Ministerio de Cultura. Hasta esa fecha, la última visita a la región se produjo el 26 de octubre con motivo de la Seminci en Valladolid. En Salamanca, en un encuentro con los periodistas, junto al presidente del Gobierno regional, Juan José Lucas, afirmó, entre otras cosas, que el polémico convenio de Ciudades Históricas sería firmado durante el mes de abril, así como un convenio para la conservación y rehabilitación de los monumentos más importantes de la región. A los pocos días, el Ministerio de Obras Públicas y Transportes (MOPT), a través de ABC, negó



cualquier posibilidad de firmar el convenio de Ciudades Históricas en tan poco tiempo.

Sin embargo, en su segunda etapa regional, el día 14 de abril en Soria, el ministro de Cultura fijó ante los medios de comunicación la firma del convenio para el 4 de abril, además de concretar que el convenio con la Junta abarcaría al Acueducto de Segovia y las once catedrales de la región, entre otros monumentos. Los motivos de dicha visita a la provincia soriana fueron la inauguración de la Biblioteca Pública y el Archivo Histórico Provincial, además de visitas los diversos yacimientos arqueológicos de Soria.

La última etapa comenzó el pasado martes y finalizó ayer. El lunes, el ministro de Cultura presidió el Consejo Jacobeo. Y ayer mismo, acudió a Salamanca donde situó la firma del convenio de Ciudades Históricas entre los días 7 y 10 de mayo. Horas más tarde, inauguraba en Zamora el Museo Provincial, a la vez que confirmaba la inclusión de la ciudad de Zamora, junto a Segovia, Salamanca y Ávila, en el mencionado convenio.

«Ciudades históricas, como sea»

Salamanca. J. C. López

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, aclaró ayer en Salamanca que el polémico convenio entre ciudades históricas, entre la Federación Española de Municipios y Provincias y los ministerios de Obras Públicas y Transporte y Cultura, se firmará entre los días 7 y 10 de mayo en un lugar que todavía no se ha determinado.

El titular de Cultura no quiso entrar a valorar si un cambio en el color político del Gobierno que salga de las próximas elecciones del 6 de junio afectaría al futuro convenio.

Solé Tura ironizó señalando que no cree que se vaya a producir un cambio de gobierno, aunque matizó que el convenio debe respetarse después de las elecciones.

El ministro indicó que con este convenio se mejorará parte de la infraestructura y la rehabilitación de cascos históricos de ciudades como Segovia, Ávila y Salamanca, y otras que no están reconocidas como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, como Zamora.

En su visita a la Casa de las Conchas, donde el Ministerio de Cultura está llevando a cabo una profunda rehabilitación de su interior para su transformación en Biblioteca del Estado, elogió la marcha de las obras y adelantó que el edificio estará dotado adecuadamente con los últimos avances tecnológicos.

Durante la mañana de ayer, Jordi Solé Tura giró una visita institucional por la capital en la que aprovechó la presencia de los medios de comunicación para descalificar a la derecha afirmando que nunca ha gobernado abiertamente en un régimen democrático.

Según el ministro, la política cultural de la derecha siempre ha estado ligada al clientelismo.

EL ADELANTO, 29 abril 1993 – Pág. 1ª y 3ª

Visita a Salamanca

Solé Tura apuesta por el triunfo electoral del PSOE

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, estuvo ayer en Salamanca y visitó las obras de restauración de la Casa de las Conchas. El ministro manifestó que los proyectos del departamento de Cultura en Castilla y León seguirán adelante. Para Solé Tura, no es previsible más que algún cambio de ministros pero, "de ninguna manera", que el PSOE pierda las próximas elecciones generales. En la fotografía, contemplando las obras. Página 3.

GUZON



«Las elecciones no los cambiarán, porque seguirá gobernando el PSOE», ironizó el ministro

Solé Tura afirma que los compromisos de su departamento seguirán adelante

Carlos A. GARCIA

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, aseguró ayer que los proyectos que su departamento tiene previsto acometer en Castilla y León no sufrirán ninguna modificación tras las elecciones "porque seguirá gobernando el PSOE". "Me puedo plantear —ironizó— el cambio de los titulares de dos o tres ministerios pero perder las elecciones ni siquiera se me ha pasado por la cabeza".

Solé Tura se refería, así, a las actuaciones que el Ministerio de Cultura va a desarrollar junto al MOPT en las ciudades Patrimonio de la Humanidad. Estas inversiones, de las que se beneficiarán, además de Salamanca, Avila, Segovia, Santiago, Cáceres y Toledo, se plasmarán en un convenio con la Federación Española de Municipio y Provincias (FEMP), que será suscrito en los primeros días del mes de mayo previsiblemente en Madrid.

El ministro de Cultura hizo estas declaraciones tras girar una visita a la Casa de las Conchas donde examinó las obras de restauración que se han realizado en el edificio para su conversión en biblioteca pública. Solé Tura, aunque no supo concretar la fecha exacta en que este nuevo centro cultural será inaugurado, subrayó que si el amueblamiento del edificio finaliza en los plazos previstos no descarta que el acto inaugural se lleve a cabo el 29 de junio.

El amueblamiento de la Casa de las Conchas fue adjudicado la semana pasada a El Corte Inglés por 67 millones de pesetas, mediante un concurso público al que han optado empresas nacionales y de otros países comunitarios, ya que éste fue publicado al mismo tiempo en el BOE y en boletín oficial de la CE. Una vez inaugurado el edificio se hará cargo de la gestión de esta nueva biblioteca pública la Junta de Castilla y León, que es la administración que, asimismo, deberá dotarla de la mayor parte de sus fondos bibliográficos.



Solé Tura, de «precampaña» en Salamanca. METRO

Inversiones

El Ministerio de Cultura ha invertido en la restauración de la Casa de las Conchas cerca de 1.200 millones de pesetas. Las obras fueron iniciadas hace ahora siete años a partir de un proyecto redactado por los arquitectos Víctor López Cotelo y Carlos Puente y adjudicado a la empresa constructora "Agromán".

Entre las actuaciones más importantes llevadas a cabo en el interior del edificio figuran el desmontaje de sus escalinatas, la reconstrucción del claustro y la ampliación de la galería del sótano. El criterio con el que se ha abordado la rehabilitación del inmueble ha girado en torno a la conservación de los elementos arquitectónicos originales, consolidando la cimentación y respetando al máximo su peculiar situación.

Cuando la biblioteca entre en funcionamiento este verano, la Casa de las Conchas podrá ser visitada libremente por el público, que accederá a su interior desde el zaguán, ya que su diseño permite que los visitantes no interfieran en la actividad cultural del recinto.

La superficie total construida es de 5.254 metros cuadrados, que darán cabida a salas de préstamo de libre acceso, lectura, mapas, investigación, hemeroteca, videoteca y microfilms. También dispondrá de servicios de información bibliográfica, reprográfica, préstamo interbibliotecario y acceso informatizado a los bancos de datos de los más importantes centros de investigación del país.

El ministro de Cultura aplaude la decisión de Garzón

Jordi Solé Tura aplaudió ayer en Salamanca la decisión del magistrado Baltasar Garzón de presentarse a las elecciones en las filas del PSOE como independiente, a la vez que mostró su extrañeza por la actitud de algunas personas que le han criticado "porque si antes era una persona intachable lo continúa siendo ahora.

El ministro de Cultura dijo, además, que el prestigioso juez de instrucción de la Audiencia Nacional "ha tenido una idea excelente al decidir comprometerse con la sociedad desde la política" y subrayó que dedicar parte de la vida al servicio público "es una experiencia recomendable para todo el mundo".

Solé Tura hizo estas declaraciones tras su visita a la Casa de las Conchas, cuya rehabilitación fue calificada por el responsable de Cultura de "maravillosa" y de "absolutamente necesaria". "El oficio de ministro —afirmó— tiene lados buenos y malos, pero cuando se contempla una restauración como la de este edificio uno comprueba que no se ha equivocado".

También alabó las obras que se están realizando en el Archivo de la Guerra Civil y la funcionalidad del Palacio de Exposiciones y Congresos, edificios que asimismo ha visitado durante su estancia en Salamanca. Del primero destacó la importante labor llevada a cabo para el total aprovechamiento del inmueble, mientras que del segundo dijo que su estructura era innovadora y completamente ajustada al entorno monumental donde se asienta.

Salamanca, incluida

El convenio de ciudades históricas se firmará el 7 de mayo

ZAMORA (Efe).—El próximo día 7 de mayo está prevista la firma del convenio para el desarrollo del programa de las ciudades con centros históricos, informó hoy en Zamora el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, con motivo de la inauguración del Museo de Zamora.

El convenio, que se firmará entre los ministerios de Obras Públicas y Cultura y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), tiene como objetivo la recuperación y potenciación de los centros históricos de las ciudades que los posean.

Entre las ciudades que se incluirán en el convenio figuran las castellano-leonesas de Salamanca, Segovia, Zamora, Avila, Soria y León, según dijo el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, que también asistió a la inauguración del Museo de Zamora.

El ministro señaló que será la FEMP la que establezca las necesidades de actuación del programa sobre las ciudades, aunque se prevé que tendrán prioridad las ciudades declaradas por la UNESCO como «Patrimonio Histórico de la Humanidad», como Salamanca, Avila y Segovia.

En cuanto al Museo de Zamora, Jordi Solé Tura visitó las nuevas instalaciones, abiertas al público el pasado 5 de abril con una exposición de fondos en el Palacio del Cordón, edificio del siglo XVI cuya recuperación es la única parte concluida del proyecto inicial fraguado a finales de los años 70.

El ministro también visitó las instalaciones anejas de la iglesia de Santa Lucía, que sirve como almacén del museo, además de los planos y la maqueta del proyecto con el que se pretende concluir el edificio del museo zamorano, después de 12 años de obras y el fracaso del anterior proyecto.

Jordi Solé Tura informó de que el nuevo proyecto para el museo tendrá un presupuesto de 575 millones de pesetas y el viernes próximo será adjudicada la obra, de modo que las instalaciones definitivas puedan inaugurarse en 1998.

Según ratificó ayer en Salamanca el ministro de Cultura, Solé Tura

El convenio de Ciudades Históricas se firmará la primera semana de mayo

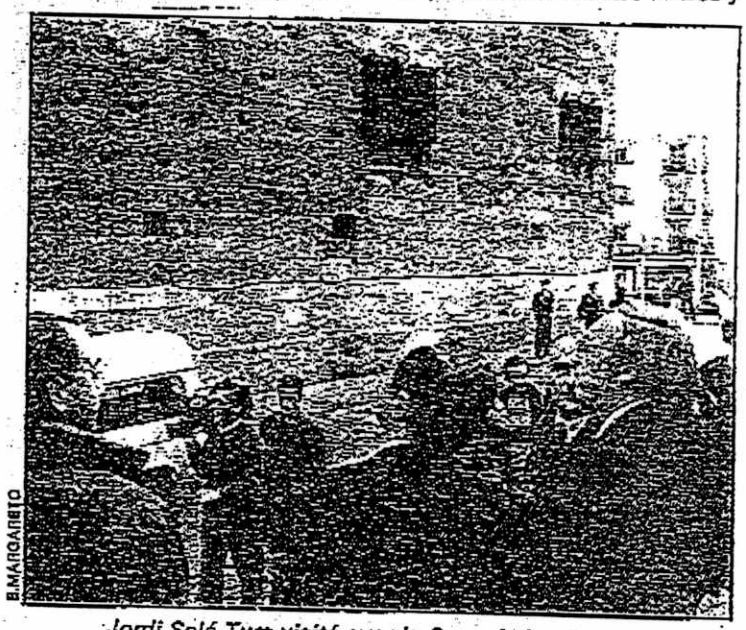
El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, señaló ayer en Salamanca, durante su visita al interior de la Casa de las Conchas, que el convenio de Ciudades Históricas, en el que se encuentra incluida la ciudad de Salamanca, se firmará, después de las paulatinas demoras que ha ido sufriendo, durante la primera semana de mayo, si bien no precisó una fecha concreta.

Aunque se sabe que la primera semana del mes de mayo se firmará el convenio de Ciudades Históricas, de momento se desconoce qué ciudad será sede del acto de rúbrica de la firma, una cuestión que el ministro de Cultura no desveló ayer durante su visita a la que será sede de la nueva Biblioteca Pública del Estado: la Casa de las Conchas.

Solé Tura calificó la restauración del edificio de la Casa de las Conchas como de «auntén-tica joya», porque según palabras del titular de Cultura con esta obra «Salamanca dispondrá de una de las mejores bibliotecas no sólo de España, sino que yo me atrevería a decir que del mundo».

En total han sido cerca de 1.200 los millones que el Ministerio de Cultura ha invertido en la restauración del edificio, «un gran esfuerzo, pero del que hemos de sentirnos orgullosos una vez vistos los resultados», matizó Solé Tura, quien además no dudó en reconocer que este tipo de inversiones, «a pesar de ser elevadas, se hacen necesarias».

El ministro de Cultura se encontró ayer con un edificio prácticamente terminado, a la espera de los remates finales y



B.MARQUETO

Jordi Solé Tura visitó ayer la Casa de las Conchas

a la instalación del mobiliario. Un asunto que deberá quedar resuelto en dos meses si de verdad se respeta la fecha inicialmente fijada para la inauguración oficial de la nueva biblioteca: el 29 de junio. Para la instalación del mencionado mobiliario se ha destinado un presupuesto de 125 millones de pesetas.

Durante su estancia de dos días a Salamanca, Solé Tura visitó también el Archivo Histórico Nacional Sección «Guerra Civil». Un edificio en obras, pero que para el ministro de Cultura supone un «logro muy importante el haber conseguido poner en funcionamiento como se ha hecho unas instalaciones que disponen de un espacio tan reducido». Sobre las obras que se están llevando a cabo en el mencionado edificio, Solé Tura indicó que las mismas podrían estar concluidas a finales de este año.

— J. MONTERO

Solé Tura inauguró el Museo de Zamora

El convenio para recuperar las ciudades históricas se firmará el día 7 de mayo

EL MUNDO

ZAMORA.— La firma del convenio para el desarrollo del programa de las ciudades con centros históricos está prevista para el próximo 7 de mayo, según afirmó ayer en Zamora, el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, con motivo de la inauguración del Museo de Zamora.

El convenio, que se firmará entre los ministerios de Obras Públicas y Cultura y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), tiene como objetivo la recuperación y potenciación de los centros históricos de las ciudades que los poseen.

Entre las ciudades que se incluirán en el convenio figuran las castellanoleonesas de Salamanca, Segovia, Zamora, Avila, Soria y León, según dijo el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, que también asistió a la inauguración del Museo de Zamora.

El ministro señaló que será la FEMP la que establezca las necesidades de actuación del programa sobre las ciudades, aunque se prevé que tendrán prioridad las ciudades declaradas por la UNESCO como Patrimonio Histórico de la Humanidad, como Salamanca, Avila y Segovia.

Fecha 29 ABR 1993 (Alerta, Edición Valladolid) Página 16

Se trata de Salamanca, Segovia, Zamora, Avila, Soria y León, según el consejero Zapatero

Seis ciudades castellanoleonesas entran en el programa de conservación de centros históricos

EFE. Zamora

El próximo día 7 de mayo está prevista la firma del convenio para el desarrollo del programa de las ciudades con centros históricos, informó ayer en Zamora el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, con motivo de la inauguración del Museo de Zamora. El convenio, que se firmará entre los ministerios de Obras Públicas y Cultura y la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), tiene como objetivo la recuperación y potenciación de los centros históricos de las ciudades que los poseen. Entre las ciudades que se incluirán en el convenio figuran las castellanoleonesas de Salamanca, Segovia, Zamora, Avila, Soria y León.

La lista de ciudades castellanoleonesas beneficiadas fue ofrecida por el consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, que también asistió a la inauguración del Museo de zamora.

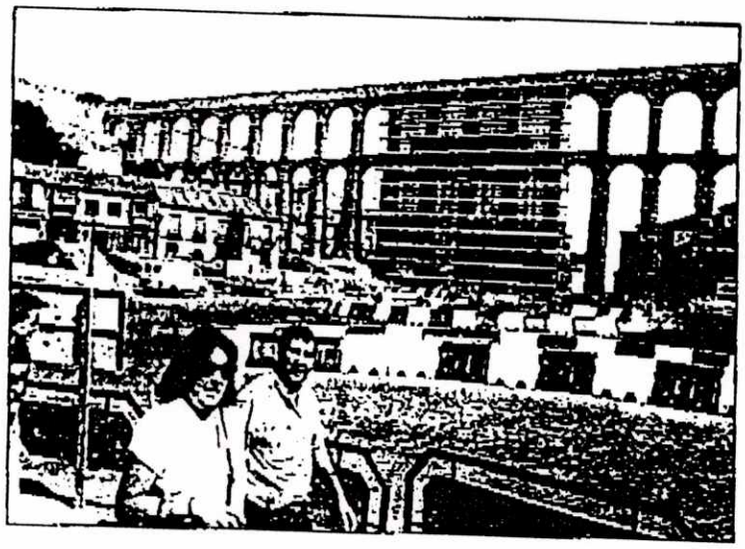
El ministro señaló que será la FEMP la que establezca las necesidades de actuación del programa sobre las ciudades, aunque se prevé que tendrán prioridad las ciudades declaradas por la UNESCO como Patrimonio Histórico de la Humanidad, como Salamanca, Avila y Segovia. En cuanto al Museo de Zamora, Jordi Solé Tura visitó las nuevas instalaciones, abiertas al público el pasado 5 de abril con una exposición de fondos en el Palacio del Cordón, edificio del siglo XVI cuya recuperación es la única parte concluida del proyecto inicial fraguado a finales de los años 70. El ministro también visitó las instalaciones anejas de la iglesia de Santa Lucía, que sirve como almacén del museo, además de los planos y la maqueta del proyecto con el que se pretende concluir el edificio del museo zamorano, después de 12 años de obras y el fracaso del anterior proyecto.

Jordi Solé Tura informó de que el nuevo proyecto para el museo tendrá un presupuesto de 575 millones de pesetas y el viernes próximo será adjudicada la obra, de modo que las instalaciones definitivas puedan inaugurarse en 1995.

El consejero de Cultura de la Junta de Castilla y León, Emilio Zapatero, destacó la importancia de la colaboración entre administraciones en relación con el museo zamorano, en el que han participado las administraciones central, autonómica y local.

Actualmente, en el Museo de Zamora puede contemplarse una exposición con 40 piezas procedentes de fondos llegados después de 1975, año en que fue desalojado de su ubicación original.

Entre las piezas expuestas figura parte del Tesoro de Arrabalde, compuesto por piezas de oro y plata de origen celtibérico. Además, los fondos del museo almacenados en la iglesia de Santa Lucía, prácticamente todos los que posee la institución museística zamorana, pueden ser visitados, previa petición.



El acueducto, monumento más representativo de Segovia. ALERTA

29 ABR 1993

Fecha ('Alerta, Edición Valladolid') Página 17

El ministro de Cultura destaca en Salamanca el vacio cultural del programa del PP

EFE. Salamanca

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, destacó el miércoles en Salamanca el vacío cultural que hay en el programa electoral del Partido Popular (PP). Solé Tura agregó, en conferencia de prensa en la sede del PSOE salmantino, que esto es normal, porque a lo largo de la legislatura le ha sido "extremadamente fácil" desmontar lo que el Partido Popular planteaba en materia de cultura en el Parlamento. El ministro de Cultura señaló también que en una reciente reunión internacional con colegas y destacadas personalidades de la cultura, "el mensaje unánime" que había recibido consistía en desear "que en España no se tuerzan las cosas", ya que la figura de Felipe González al frente del Gobierno "asegura el equilibrio en el ámbito europeo".

Según Solé Tura, las próximas elecciones plantean la presencia de una alternativa, pero aseguró que es preciso tener en cuenta que "la derecha en este país no es, por desgracia, homologable con la de los países de Europa", de lo que dedujo que cabe el riesgo de producirse "una marcha atrás" en el caso de que llegara a gobernar en este momento. "La derecha española", resaltó el ministro, "nunca ha gobernado en democracia", añadió que siempre ha estado dispersa y precisó que "sólo se ha unificado cuando ha estado bajo dictaduras".

Jordi Solé también dijo en la conferencia de prensa que los diez años de Gobierno socialista han motivado "el período de la historia de España en el que ha habido más honestidad en sus gobernantes".

Agregó que los socialistas "han aguantado perfectamente esta situación", la de Gobierno, con fuertes inversiones y desarrollo, ya que -dijo "los casos de personas que se hayan aprovechado de la situación han sido muy escasos".

El ministro de Cultura tiene previsto visitar ayer en Salamanca la Casa de las Conchas, restaurada por su departamento y que está en proceso de equipamiento como biblioteca pública.

LA VANGUARDIA

Obiols afirma que tras el 6 de junio la forma de gobernar de los socialistas será diferente

MERCÈ BELTRAN

BARCELONA. – El primer secretario de los socialistas catalanes, Raimon Obiols, afirmó ayer que tras las elecciones "la acción de gobierno, la forma de gobernar de los socialistas será totalmente diferente. No puede ser más de lo mismo porque la situación no es la misma que desde hace diez años".

Obiols, que realizó estas afirmaciones ante el consejo nacional de su partido que aprobó las candidaturas que el PSC presentará a las próximas elecciones, tuvo duras palabras contra la derecha y animó a los votantes socialistas y aquellos "que no quieren una opción que ponga precio a todo, incluso a las personas", que den un voto de confianza a los socialistas.

Las candidaturas, con cierto aire renovado, fueron aprobadas por 173 votos a favor y veintisiete abstenciones de la corriente Izquierda Socialista –cinco de las federaciones de Lleida, Tarragona y Girona, respectivamente, y doce de la de Barcelona–. La inclusión de los dos ministros catalanes, Borrell y Solé Tura, tras el número uno por Barcelona, Narcís Serra, el desplazamiento al número cuatro de Eduardo Martín Toval –antes el dos–, el pase al número cinco –antes en el diez– de Mercedes Aroz, y la ausencia, de Dolors Renau, Carlos Navarro y Juli Busquest, son las notas más destacadas junto a la presentación de la independiente Victòria Camps, catedrática de Ética, y de la concejal de educación del Ayuntamiento de Barcelona, Marta Mata, junto a Jordi Maragall –que repite– en la candidatura al Senado también por esa circunscripción.

Xavier Sabaté es el cabeza de lista por Tarragona, Josep Pau, por Lleida, y Lluís Maria de Puig, por Girona.

Elecciones abiertas

Jordi Solé Tura, Josep Borrell y Raimon Obiols cerraron, con sendos discursos, el consejo nacional. Sus intervenciones se caracterizaron por los duros ataques a la derecha "que no pretenden –coincidieron los tres– infundir el miedo", sino clarificar "qué puede pasar si la derecha gana" porque estas elecciones "están abiertas".

El ministro de Cultura, Solé Tura, se refirió a unos comentarios realizados "por líderes conservadores europeos" en los que le señalaron que Felipe González "es la única persona que puede garantizar que no se rompa el diálogo entre los países del norte y del sur". Borrell, tras señalar que entre el fracaso de los "totalitarismos del Este y el de los gobiernos ultraliberales del Oeste, los socialistas de Europa han logrado hacer posible la solidaridad y la igualdad", se encargó de establecer las diferencias entre el proyecto "liberal que propugna el PP" y el socialista, donde el paro, la igualdad y la equiparación social son los elementos prioritarios.

Obiols aseguró que el PSOE aún no ha concluido su proyecto transformador y que es precisa una "nueva etapa, que será totalmente diferente porque la sociedad ha cambiado, a partir del 6 de junio", pero este proyecto transformador se "vería interrumpido –dijo–, y no sólo con un paréntesis, sino con un paso atrás", en caso de ganar la derecha.

Para Obiols los socialistas tienen como objetivo la redistribución democrática en todos los ámbitos y sólo ellos son capaces "de impulsar ese nuevo proceso que necesita la sociedad". Sin embargo, la derecha tiene un proyecto radicalmente diferente, que "ha fracasado en otros países" y cuya base reside "en dejar el mercado para que se impongan los más fuertes, y nosotros que respetamos el mercado, decimos que de ninguna manera puede utilizarse para la distribución de las cosas no materiales". Advirtió que "dejar el mercado en manos de la derecha, significa poner precio a todo, incluso a las personas. Esta es la amenaza, este es el riesgo en caso de que gane la derecha", y concluyó reiterando que estas elecciones "están polarizadas entre socialistas y PP". ●

Fecha 29 ABR 1993 EL PERIODICO Página 19.



Solé Tura, Obiols y Marcet. La catedrática Victòria Camps será la principal novedad de las candidaturas del PSC.

La candidata del PSC Victòria Camps anuncia que no se afiliará al partido

EL PERIÓDICO
Barcelona

La candidata independiente del Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC) al Senado por Barcelona Victòria Camps no se afiliará al partido para poder adoptar posturas más críticas que la oficial cuando lo considere necesario, según declaró ayer, informa Europa Press. Camps dejará su cargo de vicerrectora de la Universidad Autónoma de Barcelona por considerarlo incompatible con su nueva actividad. La catedrática de Ética explicó que su incorporación a la lista socialista obedece al interés del PSC de **"desprofesionalizar la política"** y al suyo de colaborar en un reflexión teórica sobre **"los valores éticos de justicia social".**

Camps es la novedad más destacada de las candidaturas que ayer aprobó el Consell Nacional del PSC. En la terna del Senado por Barcelona la pedagoga Marta Mata sustituirá a Joan Reventòs, presidente del PSC, y Jordi Maragall repite.

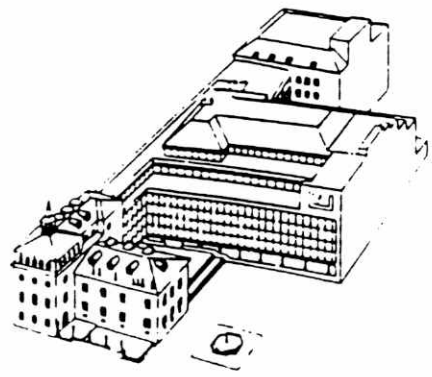
La lista de Barcelona para el Congreso la encabeza el vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, seguido de los ministros Josep Borrell y Jordi Solé Tura; el portavoz parlamentario del PSOE, Eduardo Martín Toval, y la diputada Mercedes Aroz, que sube cinco puestos respecto a 1989. No optan a la reelección Dolors Renau, Carlos Navarro y Juli Busquets, cuyas plazas las cubren candidatos que antes ocupaban puestos inferiores. Es el caso del dirigente de UGT Francisco Neira o de Carme Figueres, que pasa del 16 al 12.

Renovación en el Senado

Al igual que en Barcelona, en las otras provincias los mayores cambios en puestos con posibilidades se producen en las candidaturas al Senado. En Tarragona, Ramon Aleu substituye al senador Xavier Sabaté, que ahora encabeza la lista para el Congreso. A título anecdótico, el médico haitiano que promueve la campaña contra la exhibición del *negro de Banyoles* en el Museo Darder, Alfonso Arcelín, se presenta como candidato suplente para el Congreso.

En Girona hay continuidad para el Congreso, y la renovación de candidatos al Senado es total. La terna la integran Arseni Gibert, Montserrat Palma y Josep Vicente. En Lleida, Josep Pau repite para el Congreso y Miquel Aguilà para el Senado. ■

DEPARTAMENTO
PRENSA
SELECCION DIARIA



MINISTERIO

Fecha 28 ABR 1993 EL NORTE DE CASTILLA (Valladolid) Página 21

El Consejo Jacobeo, reunido ayer en León, acordó elevar la petición a la Unesco

El Camino de Santiago puede ser declarado patrimonio de la humanidad

León. CORRESPONSAL

El Consejo Jacobeo, que se reunió ayer en León bajo la presidencia del ministro de Cultura, Jorge Solé Tura, acordó dirigirse a la Unesco para solicitar la declaración del Camino de Santiago como patrimonio de la humanidad.



Jordi Solé Tura con el consejero de Cultura en el Consejo Jacobeo. (FOTO EFE)

El Consejo Jacobeo está integrado por las Comunidades Autónomas por las que discurre el Camino, así como por distintas instituciones públicas y sociales.

A la reunión asistió también el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, quien puso de manifiesto que el Camino de Santiago es una idea que trasciende al año 1993 y que en este sentido estos primeros doce meses supondrán un relanzamiento para llevar a cabo acciones que también se realizarán en el futuro. En este contexto, Zapatero señaló que estos incentivos, dirigidos fundamentalmente a llevar a cabo la ampliación de la infraestructura hotelera, vendrán dados por las ventajas fiscales que ya contempla la Ley de Presupuestos para 1993. Asimismo, Zapatero anunció que la Junta ha aprobado la instalación de seis campamentos para peregrinos en León, con capacidad para acoger entre 150 y 200 personas y que se instalarán en las siguientes localidades: Sahagún de Campos, Mansilla, Hospital de Orbigo, Astorga, Molinaseca y Villafranca.

La reunión se celebró en el Hostal de San Marcos y concluyó pasadas las dos de la tarde. Emilio Zapatero y el ministro de Cultura ofrecieron una rueda de prensa con el fin de dar a conocer los aspectos más importantes que fueron tratados. El ministro manifestó su confianza en que los proyectos para potenciar el Camino de Santiago tengan un resultado satisfactorio y que en este sentido se trabaja también, como insistiera el consejero, con la idea de la continuidad.

El Camino, dijo, está siendo ya un éxito. Es lógico que se haya tardado tiempo en concretar todo lo referente a incentivos fiscales para la ruta jacobea. Precisó que de los casi 100 términos municipales que existen en Castilla y León influenciados por el Camino, se podrán acoger a programas de actuaciones con incentivos fiscales un total de 51. Además, la Junta de Castilla y León invertirá 750 millones de pesetas en acuaciones de carácter cultural y festivo, con el fin de atraer al turista, así como en proyectos de rehabilitación.

El patrimonio

El Consejo Jacobeo aprobó también que el próximo 17 de mayo, en la reunión de ministros de Cultura de la Comunidad Europea, Solé Tura presente la demanda para la promoción del Camino ante los países comunitarios. Se da por hecho que existirá un respaldo a esta petición.

Uno de los problemas que hay en estos momentos es la rehabilitación del patrimonio que existe a lo largo del Camino de Santiago, ya que es inmenso. En este sentido, subrayó que han de conjugarse las aportaciones de distintas instituciones públicas, así como la colaboración de entidades privadas.

Dentro de este ámbito de colaboración se produjo ayer un hecho importante, el compromiso del Banco Bilbao Vizcaya para llevar a cabo la restauración de distintos frescos del claustro de la catedral de León. La financiación será de 15 a 20 millones de pesetas.

Solé Tura pedirá el apoyo de la CE al Camino de Santiago como "gran proyecto europeo"

MARIFÉ MORENO, **León**

El presidente del Consejo Jacobeo, el ministro de Cultura Jordi Solé Tura, manifestó ayer en León que el próximo día 17 de mayo en el transcurso de la reunión de los ministros de Cultura europeos presentará, para su aprobación, una declaración de apoyo y promoción del Camino de Santiago "como gran proyecto europeo". El Consejo Jacobeo celebró ayer en la capital leonesa su cuarta reunión, en la que se examinaron los incentivos fiscales para proyectos de promoción, identificación y rehabilitación de la ruta, de acuerdo con la Ley de Presupuestos Generales del Estado de 1993.

Precisamente ayer la comisión de gobierno del Ayuntamiento de Santiago de Compostela rechazaba la solicitud de aplicar exenciones fiscales a la empresa encargada de gestionar el complejo turístico y recreativo del Monte do Gozo, la obra más importante realizada por la Xunta para el año santo, informa **Xosé Hermida.** Según fuentes municipales, el Ayuntamiento tuvo que denegar la petición ya que la empresa no presentó la preceptiva certificación del final de las obras, que debe estar expedida por el consejo jacobeo.

Durante el encuentro se estudió el anteproyecto de decreto que en estos momentos se halla en el Consejo de Estado. El Consejo Jacobeo será quien emita las certificaciones de los proyectos con criterios contemplados en la Ley de Presupuestos. Los proyectos presentados en este ejercicio podrán ampliar sus beneficios fiscales a 1994.

Reunión en París

El ministro de Cultura anunció para mediados del próximo mes de junio la celebración de una reunión en París de la Unesco donde se pretende que el Camino de Santiago sea reconocido como patrimonio de la humanidad. Representantes de la Unesco y de la CE serán invitados por el Consejo a una exposición en Santo Domingo de la Calzada sobre la ruta jacobea en la época medieval. En Estrasburgo se celebrará en septiembre una sesión con expertos internacionales para la señalización de "forma homogénea" del camino.

El ministro adelantó entre los proyectos de promoción del Camino de Santiago, una marcha de la Asociación de Deportistas contra la Droga, que preside el baloncestista Fernando Romay.



Solé Tura presidió ayer en León la cuarta reunión del Consejo Jacobeo

El Jacobeo pedirá que el Camino de Santiago sea Patrimonio de la Humanidad

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, anunció ayer en León que el Consejo Jacobeo presentará a la Unesco un proyecto para que el Camino de Santiago sea declarado Patrimonio de la Humanidad. El plan será presentado en París a mediados de junio y se enmarca dentro de las actuaciones que lleva a cabo la comisión técnica de Cooperación Internacional del Consejo.

LEON, (ICAL).— Solé Tura presidió en la capital leonesa la cuarta reunión del Consejo Jacobeo, formado por los consejeros de las ocho comunidades autónomas por las que transcurre el Camino, junto con representantes de los ministerios de Cultura, Industria, Asuntos Exteriores, Obras Públicas y Economía y Hacienda.

El Consejo está formado por cuatro comisiones técnicas que se encargan de los diferentes aspectos relacionados con el Camino de Santiago, como por ejemplo la identificación y señalización del Camino y la promoción de actividades culturales y artísticas.

El Consejo estudió los trabajos de la comisión de Identificación y Señalización del Camino, que en la actualidad realiza mapas cartográficos. El ministro resaltó las labores que en este sentido se están realizando en todos los tramos del Camino.

INVITACION

El Consejo Jacobeo acordó también invitar al comisario de Cultura de la CE a la inauguración de la exposición que sobre el aspecto medieval del Camino se celebrará en Santo Domingo de la Calzada. Solé Tura destacó la «gran trascendencia» que espera que tenga esta muestra.

Uno de los aspectos fundamentales de la reunión fue el examen de los incentivos fiscales con los que el Gobierno beneficiará a los proyectos que inviertan en la mejora y desarrollo turístico del Camino, como forma de fomentar la inversión privada.

El ministro señaló a este respecto que los incentivos se recogen en la Ley de Presupuestos Generales para 1993, y que el anteproyecto de Decreto está ya en el Consejo de Estado y será aprobado pronto por el Consejo de Ministros.

Solé Tura indicó la importancia del Consejo Jacobeo a la hora de conceder estos incentivos, ya que será el órgano encargado de analizar los proyectos presentados y de emitir las certificaciones necesarias para acceder a las ayudas fiscales.

28 ABR 1993
Fecha 'Alerta, Edición Valladolid') Página 24

La documentación que se presentará a la UNESCO ya esta lista

Sole Tura dice que el Camino de Santiago tiene "todas las posibilidades" de ser declarado Patrimonio de la Humanidad

FTE. León

El ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, afirmó ayer en León que el Camino de Santiago cuenta "con todas las posibilidades" de ser declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Jordi Solé Tura presidió en León la tercera reunión del Consejo Jacobeo.

Jordi Solé Tura señaló que la documentación básica que se presentará a la UNESCO ya está prácticamente lista.

El ministro matizó que aún faltan por entregarse informes de algunas de las ocho comunidades autonomas españolas por las que transcurre el Camino de Santiago.

"Presentaremos la documentación, si es posible, el próximo mes; a partir de entonces la palabra la tendrá la UNESCO", informó el ministro, que se mostró muy optimista sobre la consecución de la declaración de Patrimonio de la Humanidad para el Camino de Santiago.

Solé Tura adelantó que el próximo 17 de mayo presentara una propuesta al Consejo de Ministros de la Comunidad Europea para que se realice una declaración institucional de apoyo y promoción del Camino de Santiago, y expresó su confianza en que, tras este reconocimiento, "podrían llegar otras medidas desde la CE".

En la reunión del Consejo Jacobeo, se acordó invitar a representantes de la Comunidad Europea y de la UNESCO a la inauguración de la exposición *El Camino y la época medieval*, que se abrirá la localidad riojana de Santo Domingo de la Calzada. Los incentivos fiscales para la promocion, identificación o rehabilitación del Camino de Santiago fue otro de los asuntos analizados en este encuentro, celebrado en el Hostal de San Marcos de León.

El decreto ley que regulará los incentivos fiscales será aprobado próximamente por el Consejo de Ministros, informó Jordi Sole Tura, quien pidió a instituciones, empresas y particulares interesados que presenten pronto sus proyectos. En la reunión de ayer se perfiló el I Festival del Camino de Santiago, cuyas fechas de desarrollo están aun por concretar, aunque si se aprobó su celebración en Santiago de Compostela, este verano. Al hacer balance de su gestión, el Consejo Jacobeo informó de que, hasta el momento, han sido invitados a visitar el Camino de Santiago 145 periodistas extranjeros y 64 agentes de turismo.

Fecha 28 ABR 1993 'El Mundo de Valladolid' Página 25

El ministro asistió a la reunión del Consejo Jacobeo

Solé Tura pide que el Camino de Santiago sea Patrimonio de la Humanidad

EL MUNDO

LEON.- El ministro de Cultura, Solé Tura, afirmó ayer en León que el Camino de Santiago cuenta «con todas las posibilidades» de ser declarado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.

Jordi Solé Tura, que presidió en León la tercera reunión del Consejo Jacobeo, señaló que la documentación básica que se presentará a la UNESCO ya está lista.

El ministro matizó que aún faltan por entregarse informes de algunas de las ocho comunidades autónomas españolas por las que transcurre el Camino de Santiago. «Presentaremos la documentación, si es posible, el próximo mes, entonces la palabra la tendrá la UNESCO», informó el ministro.

Solé Tura adelantó que el próximo 1º de mayo presentará una propuesta al Consejo de Ministros de la CE para que se realice una declaración institucional de apoyo y promoción del Camino de Santiago, y expresó su confianza en que, tras este reconocimiento, «podrían llegar otros».

En la reunión se acordó invitar a representantes de la CE y de la UNESCO a la inauguración de la exposición *El Camino y la época medieval*, que se abrirá la localidad de Santo Domingo de la Calzada.

Los incentivos fiscales para la promoción, identificación o rehabilitación del Camino de Santiago fue otro de los asuntos analizados en este encuentro. El decreto ley que regulará los incentivos fiscales será aprobado próximamente por el Consejo de Ministros, informó Jordi Solé Tura, quien pidió a los interesados que presenten pronto sus proyectos.

Pereira podría pedir 5.000 millones de indemnización a la Xunta

Archivada una querella del Xacobeo contra el empresario que le disputa las marcas

XOSÉ HERMIDA, **Santiago de Compostela**

El juzgado de instrucción número 2 de Santiago de Compostela ha archivado una querella presentada por la organización del Xacobeo 93 contra el empresario Jesús Pereira, quien asegura haber inscrito antes que la Xunta las marcas publicitarias del año santo. Los responsables del Xacobeo pretendían inculpar a Pereira de presuntos delitos contra la propiedad industrial y falsedad en documento público.

El empresario dijo ayer que si el registro industrial le concede la titularidad de las marcas, pedirá al Gobierno gallego una indemnización de 5.000 millones de pesetas.

Jesús Pereira había solicitado en marzo de 1992 la autorización para explotar comercialmente algunos de los símbolos del año xacobeo. La mascota y otras marcas del año santo estaban entonces inscritas a nombre de la diseñadora Julia Taboada, quien posteriormente vendió sus derechos a la Xunta.

La sociedad de gestión del Xacobeo se querelló en julio del pasado año contra Pereira, al que acusaba de arrogarse indebidamente la titularidad de los símbolos y de actuar en nombre de una empresa —denominada Xacobeo 93 SL— que no estaba inscrita en el Registro Mercantil. Sin embargo, el juez Salvador Sanz, después de tomar declaración a los implicados, archivó la querella. El magistrado entiende que la organización del año santo no puede reclamar por el uso de unos símbolos que cuando se presentó la demanda no eran legalmente de su propiedad. También arguye que aunque la empresa de Pereira estuviese aún en periodo de constitución tenía atribuciones "para celebrar actos y contratos".

Símbolo regional

El auto del juez también desestima un argumento reiterado desde hace meses por la Xunta, que sostenía que un particular no puede inscribir a su nombre unos símbolos publicitarios que están siendo utilizados notoriamente por instituciones públicas. El responsable del Xacobeo, consejero de Relaciones Institucionales de la Xunta, Víctor Vázquez Portomeñe, incluso llegó a comparar el *pelegrín* (mascota oficial de las celebraciones) con la bandera de Galicia. Sin embargo, el magistrado concluye que "tales símbolos no constituyen un emblema de la comunidad autónoma de Galicia, sino, en todo caso, un elemento o símbolo representativo de la Xunta".

El contencioso entre Pereira y el Xacobeo ya provocó que el pasado febrero la Oficina de Patentes suspendiera provisionalmente 17 marcas solicitadas por el Gobierno gallego. La resolución de la oficina se basaba en la similitud entre las patentes reclamadas por el Ejecutivo autónomo y otras pedidas anteriormente por el empresario.



Manuel Vázquez Portomeñe.

Pereira declaró ayer que se querellará por injurias contra Vázquez Portomeñe y aseguró que *comisionistas* vinculados al Gobierno gallego le llegaron a ofrecer 100 millones de pesetas para que renunciase a sus hipotéticos derechos.

Un estudio revela los graves desajustes que hipotecan el futuro cultural de Barcelona

BARCELONA. Redacción

En la cadena productiva de los bienes culturales –libros, obras de teatro, composiciones musicales, etcétera– de Barcelona fallan fundamentalmente dos piezas: por un lado, las redes de comercialización y de distribución; y, por otro, el consumo y la demanda. Esta es una de las conclusiones sobre el estado de la cultura de Barcelona que aporta el informe "Dimensió i estructura del sector cultural a Barcelona", que acaba de publicarse.

El diagnóstico de la cultura barcelonesa ha sido encargado y dirigido por el Ayuntamiento de Barcelona a las empresas Comedia Consultancy, de Londres, y a Inits SA, de Barcelona, y arroja multitud de datos sobre temas como la competencia entre las dos grandes capitales culturales de España –Madrid y Barcelona–, la orientación de las producciones culturales barcelonesas hacia el "mercado interior" o la balanza comercial (importación y exportación de bienes) de la producción cultural de la ciudad condal, y presenta propuestas de actuación en varios campos: desde estrategias de intervención política para el desarrollo de la economía cultural hasta la de articulación de la cultura como sector "para que pueda modificar, al menos parcialmente, su posición relativa en el conjunto de la sociedad y su capacidad para hacerse presente y mejorar sus propias potencialidades de actuación.

El estudio investiga las relaciones entre los mundos y las estructuras de la cultura, de la economía y del desarrollo urbano; la importancia de las producciones culturales como sector económico; analiza los potenciales y elementos positivos de cada uno de los sectores culturales –artes plásticas, fotografía, diseño, artesanía, artes escénicas, edición, actividad musical y audiovisual, véase el gráfico–; y presenta potenciales líneas de desarrollo de cada uno de los sectores.

El análisis de cada sector cultural arroja el corolario de la producción cultural con grandes debilidades en las estructuras productivas, los procesos de distribución y sistemas de comercialización. Señala también una preocupante falta de capacidad de gestión y la inexistencia de una concepción productiva capaz de atraer recursos financieros a la producción cultural.

La fuga hacia Madrid de inversiones, de centros de decisión y de talentos y técnicos del teatro, el cine, la edición o la publicidad debilita la posición barcelonesa

Viene a agravar estas deficiencias, según el ensayo, el hecho de que los barceloneses tienen una "concepción idealista" del proceso de producción cultural, una de cuyas consecuencias es la tendencia permanente a orientar los pocos recursos disponibles al soporte de la fase de creación y a la de consumo. "El sector público se ha visto atrapado en esta dinámica, cuyo ejemplo más paradigmático es la tendencia a invertir recursos económicos muy importantes en la construcción de grandes infraestructuras de consumo, dedicando cantidades muy inferiores a la construcción de estructuras de producción, distribución y comercialización."

En consecuencia, la investigación concluye señalando la paradoja de que en pocos años será importantísima en Barcelona la cantidad de espacios disponibles para "consumir" cultura (teatros, auditorios, museos), y en cam-

	PUNTOS FUERTES	PUNTOS DÉBILES
ARTES PLÁSTICAS	• Buen nivel de creatividad • Demanda creciente • Experiencia en difusión y popularización	• Difícil acceso al circuito de los jóvenes valores • Secretismo e intrusismo en las galerías • Conservadurismo del público barcelonés
FOTOGRAFÍA	• Sector en expansión • Profesionales creativos • Tradición del periodismo gráfico	• Falta de formación profesional • Material de importación, muy caro • Falta de espacios de exhibición
DISEÑO	• Alto nivel creativo • Crecimiento de la demanda • Apoyo oficial y de la prensa	• Falta de educación superior entre los estudiantes • Estructura empresarial insuficiente • Falta de educación de la demanda
ARTESANÍA	• Posibilidades para la exportación • Buena cualifación profesional • Buena base para construcción de prototipos	• Concepción poco actualizada del trabajo • Baja capacidad para producción masiva • Falsa guerra con el diseño
TEATRO	• Alto nivel creativo • Demanda creciente • Alta calidad de las compañías	• Falta de dramaturgos • Escasa especialización, faltan promotores y productores • Inestabilidad laboral
DANZA	• Buena calidad de los bailarines contemporáneos • Capacidad de exportación de las compañías locales • Creciente demanda de espectáculos	• Falta de circuitos para la explotación de producciones • Difícil financiación, bajos sueldos • Falta de teatros en condiciones
EDICIÓN	• Estructura empresarial robusta • Alto volumen de ocupación y facturación • Sector modernizado y exportador	• Escaso hábito de lectura • Redes de distribución y librerías obsoletas • Exceso de oferta editorial
MÚSICA	• Buena calidad de compositores e intérpretes • Demanda de música en vivo y grabada • Diversificación de oferta y de mercados	• Pocas escuelas, poca educación musical • Precios excesivos de los instrumentos • Dependencia de Madrid y de las discográficas
SECTOR AUDIOVISUAL	• Demanda creciente • Interés de los sectores publicitario, televisivo e institucional • Buenos profesionales individuales	• Falta de guionistas creativos • Intrusismo • Dependencia tecnológica

bio no está en absoluto claro de dónde saldrá la producción de calidad capaz de llenar esos espacios sin necesidad de recurrir sistemáticamente a la importación.

Otro aspecto relevante de la situación y dinámica cultural de Barcelona es la orientación del mercado. Salvo el trabajo de unos pocos profesionales "internacionalizados", numerosos datos hacen pensar, dice el estudio, que la mayor parte de la producción está pensada para el mercado interior, sea para asegurar el acceso a la cultura a los usuarios locales, sea como derivación de una idea apriorística según la cual no es posible mantener la propia identidad y a la vez universalizar la producción.

Con vistas al mercado único, el estudio recuerda que en los últimos años muchas empresas culturales catalanas y barcelonesas han sido protegidas, por su defensa de la identidad cultural, con protecciones, subvenciones, ayudas sectoriales y participación directa del sector público. Muchas de estas protecciones habrán de desaparecer atendiendo a la legislación de la unión europea.

Una concepción idealista de la cultura, generalizada en Cataluña, subvalora su relación con el mercado y su dimensión y circuitos comerciales

En cuanto a las dinámicas culturales de Madrid y Barcelona, el estudio señala que durante la última década el contexto democrático ha "legitimado" la capitalidad, –también cultural– de Madrid, y que, más allá de las voluntades "incluso políticas", el nuevo contexto favorece claramente a esta ciudad, obligando a "repensar Barcelona" y su contexto, de forma muy especial en el ámbito cultural.

Por la lógica de la atracción y la aglomeración, entre otros agentes, se desarrollan claros movimientos de localización en Madrid de agentes de producción cultural. Sobre todo en los subsectores en que la capitalidad de Madrid resulta ventajosa, se asiste a la fuga de talentos y técnicos de teatro, de la industria discográfica, del cine, etcétera, de Barcelona hacia la capital de España. Y esa fuga no es sino el reflejo de algo más preocupante: la fuga de inversiones y de centros de decisión en sectores clave como la música, la televisión, la prensa, la publicidad, etcétera.

A consecuencia de estos y otros fenómenos políticos, administrativos y económicos, se observa la especialización de Madrid como sede de centros de decisión y motor de industrias culturales y escaparate internacional de la producción que se hace en España, mientras Barcelona aparece como "el centro de creación y innovación". Una posición "delicada, que además sólo podrá defender si sus infraestructuras se modernizan, se consolida un sistema de formación de calidad, se consigue un entorno económico favorable, y se garantiza un sistema de producción y distribución para el sector cultural".

Entre las conclusiones, el estudio destaca tres contradicciones fundamentales: valores simbólicos de la producción cultural, confrontados con los valores económicos; deseo de alcanzar dimensión internacional, y priorización del mercado interior en la definición de productos, como respuesta al imperativo de defender la propia identidad; y dependencia de la ayuda del sector público, aspirando a la independencia creativa. Evitando caer en el catastrofismo, el estudio destaca también las potencialidades culturales de la ciudad y vías de actuación en cada sector cultural. ●

DEPARTAMENTO PRENSA SELECCION DIARIA



ARTES ESCENICAS

LA COLUMNA

Solé Tura en el Lliure

JOAN DE SAGARRA

Cuando el ministro de Cultura, Jordi Solé Tura, afirmó anteayer, públicamente, ante las cámaras de televisión, que el Gobierno central se comprometía a destinar 2.700 millones de pesetas para la financiación de la nueva sede del Teatre Lliure, a Carlota Soldevila, la *doyenne* del Lliure, se le saltaron las lágrimas. Lágrimas de alegría porque, tras dos años de espera, empezaba a despejarse el hasta anteayer incierto futuro del Lliure, pero, sobre todo, porque por fin se hacía justicia con la obra, con el legado de Fabià Puigserver. Porque, por fin, las palabras que Fabià dijo, en su lecho del hospital Clínico, al ministro Solé Tura: "Si sobrevisc, el projecte del Palau de l'Agricultura el podré tirar endavant. Però si no, el fareu igualment vosaltres", hallaban, por fin, una respuesta concreta, esa numérica respuesta que es la que se espera, la mayoría de las veces sin esperanza alguna, de un ministro.

El ministro nos había invitado a la presentación de un libro: *Fabià Puigserver, hombre de teatro*, publicado por la asociación de directores de escena de España, libro impresentable: a Carlota Soldevila la convierten en Carlota Slodevila o Soldevilla (página 145); a Jordi Teixidor en Teixodor (página 198); dicen que *Al vostre gust*, emblemático montaje de Pasqual, fue dirigido por Carme Portacelli (página 146); me cortan seis líneas del artículo que publiqué en EL PAÍS a raíz de la muerte de Fabià y, encima, citando a Zola, se lee: (el futuro del teatro) "será Naturalista o *no sé tia*". Y no sigo.

Pero, para qué engañarnos. Si estábamos allí, en Gràcia, en la sede del Lliure, no era por el libro: era para escuchar la respuesta, concreta y anunciada, del ministro a las palabras de Fabià: "Si sobrevisc (...), però si no, el fareu igualment vosaltres". Y el ministro entendió perfectamente ese *vosaltres;* el ministro habló de Fabià y del Lliure con una sensibilidad, con una emoción contenida, a la que la mayoría de los políticos son ajenos. El ministro habló de Fabià y del Lliure, de su pasado, de su presente y de su futuro, como de una "memòria colectiva". La suya, la de tantos, la de casi todos los que estábamos allí, escuchándole.

Jordi Solé Tura habló de Fabià, del Lliure, de la "memòria colectiva", como habla un catalán, rojo, comunista, heterodoxo, ortodoxo —o / y viceversa—; que se pasa, traidor, al PSOE, que acepta la cartera de ministro de Cultura, porque no hay otra cosa mejor, ni otra cosa tampoco; que aguanta nada menos que cinco recortes en el presupuesto de su ministerio, porque hay que aguantar, y uno no puede permitirse el lujo de decir que dimite y luego no dimitir, como el olímpico arquitecto. Pero que está ahí, en el momento justo, para soltar 700 millones (los 2.000 restantes los pone el Ministerio de Obras Públicas); para hacer que Maragall y Pujol se sienten a la mesa, para que digan que sí a Fabià y al Lliure, o para que digan que no, si es que hay cojones. Que para eso —y para muchas otras cosas más— sirve un catalán, rojo, traidor y ministro. El camarada Jordi Solé Tura al que uno quisiera votar, si a él, sólo a él, le pudiese votar. Para el deseable Ministerio de la Memoria. Que, como el de la Cultura, también se cargaría el PP. Con mayor vergonzosa razón. Propia —sobre todo propia— y ajena.

Fecha 2 ABR 1993 Diari de Barcelona Pagina 31

El conveni del Lliure

RAFAEL VALLBONA

El recorregut burocràtic i administratiu del conveni per la construcció de la nova seu del Teatre Lliure està resultant tan llarg i tortuós que sembla que el que s'hagi de construir sigui un teatre de la Passió. El començament de les negociacions per traslladar l'escenari de Gràcia a Montjuïc és un tema que es perd en el túnel del temps pre-olímpic per entre els laberints d'una i altra administració (n'hi ha quatre d'implicades en aquest mullader). Si fins a l'any passat, quan la ciutat estava llençant la casa per la finestra, no hi va haver manera de tirar endavant el projecte, no em negareu que és summament curiós que ara, en plena crisi i amb el govern cessat, el prestidigitador Solé Tura tregui de cop i volta 2.700 quilos del capell.

Ja se sap que, un mes abans de les eleccions, els diners públics poden ploure del cel. Però el cas del Lliure és diferent. De les quatre administracions (Ministerio, Generalitat, Diputació i Ajuntament), les tres primeres ja s'havien mostrat d'acord des de fa molt de temps amb el conveni. Els únics que havien fet el ronso eren a can Bohigas. Com que li toca pagar el 16%, l'Ajuntament vol que, dintre el seu paquet de finançament, se li inclogui el solar i la semiruna actual del Palau de l'Agricultura. I si més no, això és el que diu la bíblia coneguda com a informe Bohigas.

O sigui, que si no ho he entès malament, ahir el ministre no va anunciar res que no se sabés, perquè a l'únic que es va comprometre va ser a firmar el conveni abans del dia 6 de juny, és a dir, abans que deixi de ser ministre. La resta, comprometre's amb una xifra, ja es veurà en tres o quatre anys, com el MNAC. L'únic que va aconseguir Solé Tura és que l'Ajuntament s'adherís a corre-cuita a la proposta de firmar el conveni aviat, que ja és molt. És clar que qui hi té l'última paraula és en Maragall.



Res d'antènticament nou, per tant, damunt l'escenari del Lliure. Si tot va bé hi haurà conveni abans de les eleccions, o sigui la típica barra dels polítics en campanya. Per cert, el conveni podria incloure un curs gratuït d'art dramàtic per ministres. ■

Actual, 400 años después

«El mercader de Venecia» no se representaba profesionalmente en España desde antes de la guerra civil

Vicente Molina Foix, traductor de «El mercader de Venecia» para el Centro Dramático Nacional, resaltó la actualidad de la obra casi 400 años después de ser escrita y analizó las distintas cualidades del texto de de Shakespeare junto con las aportaciones de esta nueva versión que gira por España la compañía estatal. «El mercader» se representará desde hoy y hasta el sábado en el Gran Teatro Falla.

Lalia González-Santiago
DIARIO DE CADIZ



J.BRAZA

Todo el elenco del CDN asistió a la presentación de la obra en el Teatro Falla

Los 21 actores que forman el elenco de «El mercader de Venecia» se reunieron ayer con los periodistas, acompañados Vicente Molina Foix y del concejal delegado de Cultura del Ayuntamiento de Cádiz, Rafael Garófano. En lugar destacado se encontraban Toni Cantó (Bassanio), Chema Muñoz (Antonio), Ana Gracia (Porcia), José Pedro Carrión (Shylock) y Carlos Lucena (Gobbo).

Molina Foix insistió en que el éxito de esta obra ha sido superior incluso al de «Hamlet», el anterior montaje del CDN, y destacó que no se representaba profesionalmente desde antes de la guerra civil.

Para Foix «El mercader de Venecia» es una obra muy conocida en algunos aspectos anecdóticos (como la libra de carne que el judío Shylock reclama) pero que está por descubrir en toda su riqueza. Entre sus principales valores citó la mezcla de comedia y tragedia en cortos espacios de tiempo, que supone una dificultad para actores y técnicos y un atractivo para el público, y su inusitada modernidad, «al plantear el plano de la intransigencia racial, la xenofobia, la presencia de las minorías en las sociedades minoritarias». «El mercader» es también, dijo, «una comedia encantada que interpreta Porcia, un papel de contrapunto y motor de la solución de la obra y del conflicto, ideológico o político, que esta plantea».

Miedo a ser considerados antisemitas

Vicente Molina Foix explicó que Shakespeare usa «elementos de esperpento antijudío, herencia de su época. Su grandeza reside en que parte del cliché pero lo trasciende y humaniza el personaje de Shylock, el judío, que toma altura como sujeto, incluso verbal, no exento de claroscuros. Aparece como un hombre humillado por los cristianos poderosos, que se eleva por encima de cualquier estereotipo y se convierte en conciencia acusadora frente a la sociedad cruel e incapaz de respetar los derechos de las minorías». «Escrita hace 400 años, "El mercader de Venecia" sigue hablando de la actualidad"», añadió Molina Foix.

El Centro Dramático Nacional, preocupado por posibles interpretaciones que le tacharan de antisemita, dio un pase privado a la comunidad judía de Madrid antes del estreno, el pasado diciembre. Los asistentes se mostraron complacidos por el tratamiento e incluso felicitaron al director, José Carlos Plaza, aunque posteriormente recibieron un anónimo fuertemente acusador que consideraba el texto pro judío.

Respecto a la homosexualidad que se explicita en la obra, Molina Foix dijo que ha sido una opción de la dramaturgia, pero que está en el texto: «Shakespeare es ambiguo respecto a la relación entre Antonio y Bassanio, pero en muchos montajes está claro y así nos pareció a nosotros. La razón que mueve a Antonio para esa labor de entrega a su amigo es el amor, pero la sociedad de la época no permitía a Shakespeare expresarlo así. La carta que envía a Bassanio es claramente una carta de amor», dijo.

Una traducción por generación

La traducción «ha sido absolutamente fiel al texto». En opinión de Molina Foix, Shakespeare «no ha sido muy bien servido en castellano. Aunque se han hecho traducciones beneméritas y titánicas, eran producto de una época, con un estilo y una retórica decimonónica, y toda en prosa, lo que era una gran pérdida, aunque las hiciera legibles. En "El mercader" he respetado los versos rimados en endecasílabo y el verso irregular», indicó. «Se pueden hacer otras traducciones y creo que cada generación debe hacer la suya, porque cada época requiere una sonoridad verbal».

La versión del CDN da el protagonismo a Antonio, el mercader, frente al judío Shylock. José Pedro Carrión opinó que su personaje, aunque está presente en la mayor parte del texto, tiene sólo tres buenas escenas. Molina Foix dijo que al ser una mezcla de historias, «El mercader» tiene varios protagonistas, como lo es también Porcia. Ana Gracia dijo de su personaje que es indudablemente feminista, sobre todo teniendo en cuenta su época, porque es una mujer «activa y curiosa, que va por lo que quiere, reflexiona y aprende, y resuelve sus problemas de manera activa». Asimismo, transgrede las normas de su siglo al vestirse con las ropas de otro sexo, algo totalmente prohibido.

Toni Cantó, por su parte, rechazó su identificación con el papel televisivo que le dio fama. «He hecho teatro cinco años y sólo dos televisión, pero la gente lo que ha retenido ha sido esto. Conseguí hacer teatro cuando me dejaron y cuando entré en esta profesión tuve claro que no quería volver a la otra, donde estuve muy puteado».

Molina Foix: «La cultura de derechas es anticultura»

Las elecciones causan incertidumbre en el CDN

L.G.-S.

Los actores temen el cambio político. En la rueda de Prensa de presentación del Centro Dramático Nacional se puso de relieve la incertidumbre en que el propio CDN se ve sumido respecto a su futuro y la toma de postura de un amplio sector de la cultura respecto a las próximas elecciones generales. Tras unos años de atonía, desencanto y de indiferencia hacia la cosa pública, la posibilidad de cambio ha vuelto a levantar a quienes —combatientes en el pasado— habían bajado la guardia y se mantenían en una postura crítica, sí, pero más bien de salón.

La actriz Ana Gracia dijo que «los actores estamos acostumbrados a ir de acá para allá, la inseguridad es para nosotros algo normal, pero me preocupa que el teatro en concreto, y la cultura en general, dependa de la política». Rechazo que por esta causa se pierda «un logro tan importante para el teatro como es haber conseguido una infraestructura estable». «No entiendo por qué hay que cambiar cosas afianzadas, equipos que funcionan».

Toni Cantó esbozó la posibilidad de que el CDN desaparezca y recordó que el PP propone que sea suprimido el Ministerio de Cultura. José Pedro Carrión, que deploró que las Cortes se hayan disuelto sin aprobar la ley de mecenazgo y recordó el patrocinio que recibe la compañía, llegó decir que quizá «tendremos que volver a la carreta».

El CDN tiene preparada la programación para la próxima temporada, «pero no sabemos si lo vamos a poder hacer». La vigencia contractual del equipo es de un año, y «lo normal sería trabajar con una previsión mayor, porque en otros entes de Cultura llega a ser de 3 años».

Vicente Molina Foix fue el más explícito: «Un gobierno de derechas en este país tendría incidencia directa en el teatro, porque teatro y derecha son conceptos tradicionalmente reñidos». Puso de relieve que en Madrid, donde el gobierno municipal ha pasado al PP, «se ha producido un cambio radical, con destituciones de equipos, cambio de sesgo de las obras, de la mentalidad, hasta de la manera de interpretar, y se ha privatizado uno de los tres teatros municipales, el de La Vaguada». «Es algo lamentable», opinó, que no sucede en otros países, y que atribuyó a la herencia de 40 años de franquismo.

Preguntado si creía, como el propio director del CDN, José Carlos Plaza, ha declarado, «la cultura es de izquierdas», Molina Foix dijo que «sí, aunque más que de izquierdas, la cultura es progresista, supone cambio, ruptura, búsqueda, riesgo y eso no lo hace nunca la derecha. La cultura de derechas no se hace preguntas, va a lo establecido. Es la anticultura».

Terminó el concejal Garófano, comentando que recientemente ha oído argumentos similares de un colectivo artístico y que estaba sorprendido, pues hasta ahora, como responsable político socialista, se había acostumbrado a sentirse incómodo y criticado en ambientes culturales. Interpretó que lo que se quiere es que su partido siga, para poder criticarlo —«son los nuestros que lo han hecho mal»— y reconoció que esta nueva situación le agrada y «da fuerza moral a quienes estamos en política».

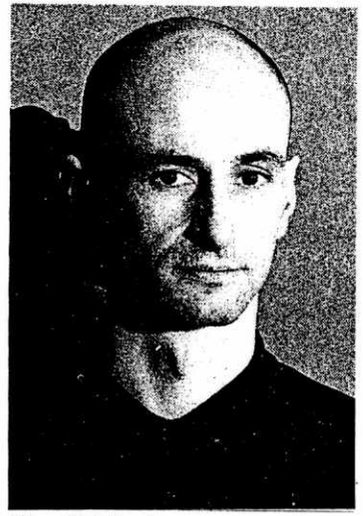
La profesión catalana celebra el día de la Danza con la consolidación como objetivo

■ El apoyo de las iniciativas privadas por parte de las instituciones, programadores especializados y mayor presencia en los medios de comunicación, máximas reivindicaciones del sector

BARCELONA. (Redacción.) – Después de veinte años de efervescencia creativa, de sortear con igual soltura riesgos y dificultades, la danza ha conseguido hacerse un espacio propio en el tejido cultural catalán, cuya consolidación definitiva no será posible si no se ve acompañada desde ahora de un avance cualitativo por parte de cada uno de los sectores que integran la familia dancística. Desde este análisis de la historia reciente como elemento para la reflexión futura, la Associació de Ballarins y Coreògrafs Professionals de Catalunya celebra hoy el día internacional de la Danza, con una serie de actuaciones que se sucederán a lo largo de toda la jornada en la plaza de la Catedral.

"Estamos construyendo una auténtica danza catalana que ya está reconocida en todo el mundo, y ahora ha llegado el momento de consolidarla, de dar consistencia a un hecho que ya existe y es real. De lo contrario, nos encontraremos con que dentro de otros veinte años los profesionales tendrán que volver a comenzar de cero", afirma Cesc Gelabert. Para ello, prosigue el coreógrafo y bailarín, recogiendo el sentir de todo el colectivo, "es del todo fundamental que en cada uno de los estamentos de la danza (educación, creadores, teatros, intermediarios, políticos, patrocinadores, medios de comunicación y público) haya personas con verdaderos conocimientos y dedicación".

A diferencia de otras jornadas tiznadas de reivindicaciones de carácter eminentemente económico (aumento de los presupuestos, apertura de nuevas salas de exhibición y cumplimiento en los plazos de entrega de las subvenciones), los creadores entienden que, "en momentos difíciles, hemos de buscar dentro de nosotros y primar la creatividad", aunque –afirman en un comunicado– "no se ha de olvidar que si no damos el apoyo inteligente a las nuevas generaciones, el futuro se tambalea. Actualmente, la política cultural que se está realizando cara a ellos es discriminatoria, incierta e incoherente".



Cesc Gelabert

A juicio de los profesionales, una de las claves para el normal desarrollo del sector pasaría porque "las instituciones apoyen las iniciativas privadas, sin disputas entre los diferentes partidos, con libertad para los creadores". En este sentido, califican de "vergüenza" la desaparición de centros de formación, creación y exhibición como La Fàbrica, o de producción como el Teatre Obert, así como "el futuro incierto de la Nau 18 (de Girona), o las enormes dificultades de todas las compañías", a causa de la permanente "búsqueda de protagonismo por parte de las instituciones".

Mientras en Barcelona la actividad dancística parece haberse estabilizado, los bailarines y coreógrafos consideran que en el resto de Cataluña ha sufrido un alarmante descenso, atribuible en buena medida a la falta de sensibilidad hacia el hecho dancístico por parte de los responsables culturales de las diferentes localidades. "Un aspecto clave –afirman en ese sentido– es mejorar la actuación de los programadores. Ha de ser gente preparada y especializada, más independientes de los partidos y que lleven a cabo un trabajo de difusión adecuado a cada una de las localidades."

Finalmente, los profesionales apelan a los medios de comunicación, "sobre todo a las televisiones", para que hagan un replanteamiento de su función como difusores de la información, con objeto de que el público pueda tener la posibilidad de conocer a priori las diferentes opciones, los distintos tipos de danza que conviven en la cartelera y, por lo tanto, escoger con criterio.

"Es necesario –concluye Gelabert– que todos estos estamentos avancemos, que elevemos el nivel con conocimiento y dedicación, de forma equilibrada, porque si uno de ellos falla todos los demás también se vienen inevitablemente abajo."●

Los bailarines toman la plaza de la Catedral

■ La danza sale a la calle. Con motivo de la celebración del día internacional de la Danza, un centenar de profesionales dejarán testimonio de su quehacer dancístico en la plaza de la Catedral, escenario en el que durante toda la jornada se sucederán actuaciones ininterrumpidamente. Allí estarán desde Cesc Gelabert a Ana Eulate, pasando por Carol Dilley, Oscar Dasy o la compañía Bubulus. Puntualmente, a las doce de la tarde, Briguitte Harroche impartirá una clase abierta de modern-jazz y, a las cinco, Annette Flowers enseñará una pequeña coreografía de "Hello Dolly".

Fecha 23 FEB 1 [illegible]
LA VANGUARDIA
Página 22

Comunicado del mundo de la danza en su día internacional

BARCELONA □ M. A.

Con una muestra de diversos trabajos coreográficos en la plaza de la Catedral, donde también se podrá asistir a clases de *modern jazz* y de claqué, la Associació de Ballarins i Coreògrafs Professionals de Catalunya celebra hoy el Día Internacional de la Danza.

Asimismo, esta agrupación ha emitido un comunicado en el que expresa la necesidad de un "avance equilibrado" en cada uno de los estamentos del mundo de la danza: educación, creación, patrocinadores y políticos, entre otros. En el manifiesto, la asociación critica la actual política cultural, que, a su juicio, "es incierta e incoherente" respecto a la danza y reclama un mayor apoyo institucional a la iniciativa privada.

Por otra parte, el coreógrafo Juan Tena ha escrito el mensaje para el Centro Español del Instituto Internacional del Teatro, en el que se rinde homenaje a los maestros anónimos. Maguy Marín, a su vez, es la autora del mensaje del Comité Permanente de la Danza.

La Big Band del Aula de Músics, en el Liceu

Barcelona. – La Big Band del Aula de Música de Barcelona actuará hoy por primera vez en el Gran Teatre del Liceu. El grupo, dirigido por Francesc Burrul, se ha incorporado recientemente al Conservatori de[illegible]iceu. En el concierto, que cierra el año académico, intervendrá también la Orquestra del Conservatori, dirigida por Jaume Francesch. – Efe

FECHA: 21 ABR 1993 HOY PAGINA 36

42

Preparado el Festival Internacional de Teatro de Granada

ANDRÉS CARDENAS

CORRESPONSAL. GRANADA

Seis compañías extranjeras y tres españolas participarán en el Festival Internacional de Teatro de Granada, que se celebrará desde los días 7 al 16 de mayo en la capital de la Alhambra. El festivaltiene un presupuesto de 49 millones de pesetas y cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura. La muestra mantiene los tradicionales apartados de danza, danza-teatro, música y teatro de calle. Todos los espectáculos extranjeros son estrenos en España. En el apartado de danza destaca el estreno mundial de la obra "See me and suffer". Otra compañía belga, la de Nadine Ganase, con "Lover", completa la presencia de la danza en el festival.

En cuanto al teatro, se encuentra el Theatre du Radeu, con "Chant du boue". Dentro del apartado clásico, la programación recoge la versión de la shakesperiana "Sueño de una noche de verano" por la compañía vasca Ur Teatro. En cuanto al teatro de vanguardia, las nuevas tendencias escénicas estarán representadas por varias compañías. Destaca "The law of remains", de Reza Abdoh. Vanguardistas también los "Peepshows", de la compañía danesa Exment Productions. Por otra parte, el actor español Juan Diego encarnará al escritor estadounidense Bukowski en la adaptación de "No hay camino al paraíso, nena".

Peligra el Festival de Teatro de Granada

EFE
Granada

El alcalde de Granada, el socialista Jesús Quero, avisó ayer a los medios de comunicación del riesgo de matenimiento del Festival Internacional de Teatro de Granada si las administraciones no aumentan sus aportaciones al presupuesto, que se mantienen congeladas para la edición de este año.

Según Quero, «para futuras ediciones cada administración deberá aportar mayores partidas; sólo así podremos mantenerlo y conseguir que sea más conocido fuera de las fronteras».

El Festival Internacional de Teatro de Granada, que este año celebra su XI edición, tiene un presupuesto de 49,25 millones de pesetas, de los que 26,25 son aportados por el Ayuntamiento, 12 por la Junta de Andalucía, 6 por la Diputación Provincial y cinco por el Ministerio de Cultura.

El plato fuerte de la XI edición lo protagoniza el director norteamericano de origen iraní Reza Abdoh con el espectáculo «The Law of Remains».

DEPARTAMENTO
PRENSA
SELECCION DIARIA



BELLAS ARTES

Aragón presenta el proyecto para su Museo de Arte Contemporáneo

MARIO SASOT

ZARAGOZA. – El Museo de Arte Contemporáneo de Aragón dispondrá de un edificio de nueva creación con un coste estimado de 2.000 millones, se ubicará en las inmediaciones del zaragozano palacio Pignatelli y del futuro Museo Pablo Serrano, y sus fondos reunirán una variada muestra del arte español de este siglo "con especial representación de los artistas aragoneses", según el proyecto presentado el martes por los responsables de Cultura del Gobierno autónomo.

Si se aprueban finalmente los presupuestos de la comunidad autónoma para 1993, este año se dedicarán 190 millones para la adquisición de cuadros y el encargo de las obras de construcción. La consejera de Cultura, Blanca Blasco, aun reconociendo que el proceso había sufrido ciertos retrasos, no descartó su inauguración en 1995 "si las obras se adjudican y se inician este año".

El proyecto de creación de un Museo de Arte Contemporáneo de Aragón es uno de los temas estrella, junto con el del futuro Museo Arqueológico, del programa de actual gobierno PAR-PP en materia de cultura para esta legislatura. Durante el pasado año se adquirieron seis obras para inaugurar los fondos de este museo, pertenecientes a los aragoneses Salvador Victoria, Santiago Pelegrín, Javier Ciria, Juan José Vera y Martín Durban, y se espera adquirir en breve piezas de Moreno Villa y José Manuel Broto.

Asimismo, la directora del museo, Concha Lomba, ha iniciado contacto con las distintas instituciones culturales aragonesas y españolas, como el Museo de Zaragoza, Pablo Gargallo, la Fundación Pablo Serrano, Centro de Arte Reina Sofía y las fundaciones Miró y Tàpies, para adquirir o solicitar la exposición de obras de sus fondos.

El decreto de creación del futuro museo, publicado el pasado 16 de abril, pese a la escasez y poca concreción de sus objetivos, contempla ya la creación de un organigrama de gestión compuesto por la dirección, un consejo rector y la comisión asesora. Esta comisión la forman artistas, profesores universitarios y otros profesionales del mundo de la cultura como Miguel Beltrán, Angel Azpeitia, Manuel García Guatas, José Luis Borau, Valeriano Bozal, Jaime Brihuega, Victoria Combalía, Tomás Llorens y Antonio Saura.●

Fecha 29 ABR 1992
LA VANGUARDIA
Página 35

ERNEST LLUCH

La o de Joan Miró

En los anuncios de sus exposiciones por todo el mundo antes de 1977, la primera o de Joan Miró era testimonio visible de una lengua prohibida. No era una mujer anglófona ni coincidía con ningún otro idioma, con ningún otro santo. En aquellos lustros la o de Joan era "un grito del catalán en la pared". Así, más o menos, lo destacaba Joan Triadú, hace bastantes años, en "Serra d'Or". También lo hizo en el interior de España, como lo pedía en una carta escrita en 1956 a Joan Gaspar padre para que su "Joan" constara correctamente en el cartel de una proyectada, y realizada, exposición.

Otros artistas aprovecharon también su fama para esta presencia callada pero sonora. Así el "Antoni" de Clavé o el acento de Tàpies. Un acento grave era en aquellos años un "acento al revés". Miren ustedes las primeras obras de Tàpies y verán como tras la cruz de su T aparece el acento sobre la a ligeramente exagerado. Era también un "grito" para llamar la atención sobre que la palabra "tapias" no lleva acento alguno. Un acento que se fue desarrollando, primero, hacia un gran aletear de gaviota, hasta ser más reposado durante los más recientes calendarios.

La o de Joan Miró fue, sin embargo, la primera, y siento mi pecho abrirse sin odio contra nadie, pero orgulloso de esta presencia por todas partes y durante este 1993, aún más. Otros artistas, el maestro J. V. Foix sobre todos, trabajando con una lengua largamente prohibida y hablada siempre por una porción descriptible de habitantes, debían de sentir este orgullo reservado a quienes influyen decisivamente en quienes penetran en los más amplios ámbitos pese a que su fidelidad a un instrumento menos internacionalizable les limite en su propia difusión.

Si bien Joan Miró hizo constar su nombre catalán en todas sus exposiciones, dejó de utilizarlo como firma en sus obras hacia 1910 al mismo tiempo que abandonaba su F demostrativa de su linaje materno. Se quedó solamente con Miró: "Mi firma es un simple grafismo. Abre una comunicación. Las letras de mi nombre y el acento sobre la o. Es un pájaro, otro cohete, una curva que sube hacia lo alto... aquí es una arañita en un rincón".

▼

Pere Gimferrer en un libro profundo, "Les arrels de Miró", afirma que nuestro pintor es "poeta de la imagen", pero "es también poeta de la palabra". La palabra está siempre presente. Los títulos de sus pinturas son, con frecuencia, extraordinariamente bellos. Las anotaciones escritas en sus pruebas, muy abundantes, tan abundantes que a veces dominan la obra. Algo semejante sucede con Tàpies y no solamente, aunque también, por confeccionar propaganda política. De Miró hay que recordar al menos dos frases publicitarias: "Aidez l'Espagne" republicana y el "Ja ajudeu a la cultura catalana?...". Mas, insistamos, las palabras desempeñan también por otras frecuencias un papel relevante en la plástica de Miró. Tiene razón el académico Gimferrer.

¿En qué idioma? En dos, catalán y francés. Mas, precisamente, el francés en la mayoría de los trabajos más relevantes y el catalán en las anotaciones de trabajo. El exhaustivo catálogo de Rosa Maria Malet, sólida directora de la Fundació Miró, incluido en el citado libro, magníficamente editado por Polígrafa dado que no saben hacerlo de otra manera, muestra cómo bastantes títulos están escritos en francés. Sin embargo, el bilingüismo de Miró tiene tratamientos diversos. Mi amigo Pere Gimferrer respeta absolutamente en su texto lo que escribió Miró, tanto cuando usó el catalán como cuando usó el francés. Quien ha ilustrado su texto utiliza el criterio de traducir, lo que sea traducible, al catalán. Por su parte, la directora Malet traduce los títulos franceses al catalán, pero inscribe entre paréntesis y debajo el original francés.

Tres criterios (me apunto al primero), dos lenguas y una ciudadanía internacional, la catalana. Queda aún, pues, mucha reflexión y mucho sosiego para fijar la propuesta de Gimferrer: hay que ver a Miró como un poeta de la palabra. pero como un poeta con dos lenguas más son una sola identidad más allá de todo simplismo.

▼

Escuché de Alexandre Cirici-Pellicer la hipótesis de por qué hay tantos artistas plásticos catalanes de primer orden. Una explicación sería la de que utilizan medios de expresión ni castigados por la ley ni limitados por la demografía. Un caso "peculiar, que no raro", es el de Joan Brossa, por ser un artista total aunque el grosor de su obra sea básicamente el de un poeta y dramaturgo de alto valor exclusivamente en catalán. En cambio, su conocimiento más allá de nuestras fronteras lingüísticas proviene de su obra plástica con una difusión muy creciente en todo el mundo durante los últimos años. Hora sería de volver a exponer los "objetos encontrados" de J. V. Foix y a lo mejor su reconocimiento sería mayor pese a que personalmente valore muchísimo su obra poética en catalán. La "poesía visual" difundida por otro nombre ilustre, Joan Prats, estaría en la encrucijada del laberinto.

Fue también Cirici-Pellicer quien destacó que Joan Miró creó un alfabeto propio. Ello es cierto hasta tal punto de que su obra es absolutamente diferenciable de cualquier otra y un alfabeto es la base de una lengua, en este caso, plástica. Desde muy lejos es posible reconocer sin ningún temor a equivocarse una obra de Miró. Algo que está reservado a los pocos pintores que han sido capaces de inventarse un alfabeto plástico. Volvamos al principio: la letra o del abecedario hizo que Miró proclamara durante décadas difíciles la existencia de Cataluña, de los catalanes y del catalán. Pudo hacerlo porque, previamente. era un gran pintor. Celebrémoslo. Cómo me gustaría a mí ser capaz de escribir algunos párrafos sobre la dorada secuencia Foix-Miró-Brossa-Tàpies-Gimferrer para que los catalanes celebrásemos su existencia. ●



MESEGUER

PARA GIMFERRER nuestro pintor es "poeta de la imagen", pero "es también poeta de la palabra"

ERNEST LLUCH, *rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo*

DEPARTAMENTO PRENSA SELECCION DIARIA



CINEMATOGRAFIA

'Belle Epoque' inauguró el reformado cine Glorias de Buenos Aires

ÁLVARO ABÓS
Corresponsal. **Buenos Aires**

Una nutrida delegación del cine español integrada, entre otros, por Fernando Trueba, José Sacristán, Marisa Paredes y Fernando Rey asistió ayer a la inauguración del reformado cine Glorias, que será dedicado a la proyección de películas españolas.

Esta sala, dedicada desde hace años al cine musical y folclórico español tan del gusto de muchos inmigrantes, inicia una nueva etapa en la que seguirá ofreciendo este tipo de cine, en sesiones matinales, con nuevas producciones.

El Instituto de Cinematografía y de las Artes Audiovisuales encargó el proyecto del nuevo Glorias al crítico argentino Carlos Morelli, que ha diseñado una estrategia para convertir en atractiva la sala para un público cinéfilo y joven. **"Aún subsiste** –dijo– **un público adicto a las divas folclóricas o cantantes como Joselito, pero para ello reservaremos una matinal diaria."**

La rehabilitación arquitectónica del Glorias ha respetado el estilo del patio morisco de su vestíbulo. Morelli resalta que hay una generación de nuevos cinéfilos argentinos que **"aprecian el buen cine europeo, que va más allá de las películas masivas norteamericanas, y el cine español no es excepción".**

El ciclo *Cien Horas de Cine Español* se abrió con la exhibición de *Belle Epoque*, cuyo director Fernando Trueba fue muy aplaudido. Al terminar la función Trueba explicó que este filme no fue un proyecto de encargo sino de sus conversaciones con el guionista Rafael Azcona. ■

DEPARTAMENTO PRENSA SELECCION DIARIA



LIBRO

Lanzan una campaña para fomentar el hábito

Los ministros de la CE analizan la crisis de la lectura

Los ministros de Cultura de la Comunidad Europea debatieron ayer en Copenhague cómo potenciar el libro infantil y fomentar la lectura. Presididos por la titular danesa de Cultura, Jytte Hilden, cuyo país preside este semestre la CE, los ministros hablaron de la necesidad de armonizar los impuestos y precios de los libros en Europa, iniciativa destinada a fomentar el hábito de la lectura.

COPENHAGUE. *Agencias*

Los ministros de Cultura comunitarios decidieron ayer ponerse de acuerdo para «no dejar en manos de Hacienda» la armonización de impuestos y de derechos de autor, aseguró el titular español, Jordi Solé Tura. Asimismo, en un simposio que precedió al lanzamiento oficial de la *Campaña europea por el libro*, Jordi Solé propuso designar el 23 de abril como Día del Libro en Europa, por coincidir con el aniversario de la muerte de Miguel de Cervantes y de William Shakespeare, idea que fue «muy bien acogida», aseguró.

La campaña lanzada ayer por los doce países de la CE intentará combatir la influencia de la televisión, que induce a leer menos, sobre todo a los más jóvenes y a los más ancianos, según las estadísticas.

Mediante la promoción de premios literarios y de buenas traducciones, en un continente donde la diversidad lingüística forma parte de su identidad cultural, los ministros comunitarios confían en dar una mayor divulgación al libro.

En España la industria del libro está en un buen momento y es la única que tiene beneficios, dijo Solé Tura, quien recordó que «estamos recuperando los mercados» de Iberoamérica y entrando en Estados Unidos con el libro en español.

El ministro rechazó que España esté en peor situación que el resto de Europa en cuanto al número de lectores, ya que la media alcanza el 60%, como en el resto del continente. En realidad «nunca fuimos grandes lectores», porque el hábito se consideraba elitista, añadió el ministro.

Comentando las encuestas que sitúan a España en el penúltimo lugar en el hábito de leer de la CE Solé lo justificó diciendo que «quizás hacemos mal» los análisis y al preguntar si la gente lee asiduamente el encuestado cree que se trata sólo de poesía y ensayo, aseguró el ministro español.

Las mujeres españolas de 20 a 30 años son el sector de la población que más lee, pero el libro se resiente con la televisión, que impulsa a leer poco o nada a los mayores de 60 años y a los más jóvenes, admitió Solé Tura.

Para contrarrestar la competencia de la televisión, los ministros comunitarios debatieron la iniciativa, que ya se ha puesto en marcha en España, de «promocionar la lectura en la misma televisión» en lugar de presentar el libro como antagónico de la pequeña pantalla.

Los reunidos en Copenhague coincidieron en la necesidad de otorgar «protección pública» a la industria del libro, sin dejarla a merced de la ley del mercado, como un reconocimiento de que se trata de un «instrumento cultural», y no de un mero sistema de producción.

Al terminar la reunión la ministra danesa de Cultura otorgó el premio de literatura de la CE 1992, concedido al español Manuel Vázquez Montalbán.



XOSÉ CASTRO

La CE lanzó una campaña para fomentar la lectura, sobre todo la infantil

España, a la cola de los países europeos en índice de lectores

Los ingresos que se obtienen a partir de la edición, distribución y comercialización del libro representan 797.600 millones de pesetas al año, lo que hace de este sector uno de los más importantes de las industrias culturales. Este buen panorama empresarial contrasta con las costumbres lectoras de los españoles. Así, España ocupa el decimosexto lugar en el número de libros leídos, por detrás de todos los países de la CE (salvo Portugal) y de Suecia, Noruega, Finlandia y Austria.

En los países europeos, un 27 por ciento de adultos lee más de 10 libros al año y un 22 por ciento entre 3 y 9. En España, tan sólo el 32 por ciento de la población con mayoría de edad lee más de 3 libros al año.

Los compradores habituales de libros en España adquieren una media de 9 volúmenes al año, si se excluyen los textos escolares. Un dato importante revela el escaso recurso de los españoles a las bibliotecas: de cada 100 libros leídos, sólo un 15 por ciento lo son en bibliotecas. Así las cosas, los españoles compran los libros antes que pedirlos prestados, ya sea a instituciones o particulares.

Por lo general, los hombres leen más que las mujeres, si bien éstas lo hacen con mas frecuencia hasta los 24 años. Dicho en palabras de Solé Tura, «las mujeres leen hasta que se casan» y recuperan el hábito en la edad madura.

Pegatinas, bolsas, carteles y concursos para ganar adeptos

Con motivo de la celebración del Día del Libro el Ministerio de Cultura ha facilitado más de 100.000 volúmenes a las comunidades autónomas y los clientes de librerías recibirán hoy de regalo un ejemplar de *Leer para vivir*, entre otras actividades previstas y ampliadas por Decreto.

El acto más notable del día será la entrega por parte del rey Juan Carlos del Premio de Literatura en Lengua Castellana Miguel de Cervantes a la escritora Dulce María Loynaz, en una solemne sesión académica que se celebrará en el Paraninfo de la Universidad de Alcalá de Henares.

En cuanto a la tradicional recepción que los Reyes ofrecían a los intelectuales españoles en este día, se suspende por luto de la Familia Real.

Decreto

El decreto firmado por cuatro ministerios sobre el Día del Libro establece los actos que celebrarán este año los libreros, editores, bibliotecas, colegios, institutos de enseñanza media, centros penitenciarios y cuarteles.

Dentro de las actividades programadas por el Ministerio de Cultura figura la impresión de 500.000 pegatinas, 500.000 separadores, 35.000 carteles, 35.000 trípticos y un millón de bolsas.

La Dirección General del Libro y Bibliotecas ha facilitado 50.000 carteles de la Campaña de Promoción del Libro y de la Lectura con el lema *Acércate a los libros y verás* que serán repartidos en centros educativos, unidades y acuartelamientos militares y asociaciones no gubernamentales dependientes del Ministerio de Asuntos Sociales.

Por su parte, el Ministerio de Educación y Ciencia ha convocado un concurso infantil y juvenil de ilustración de libros clásicos españoles y editará un folleto con el título *Diez consejos para leer*.

FECHA: 24 ABR 1993 - HOY - PAGINA 42

Dulce M.ª Loynaz recibió de manos del Rey el Premio Cervantes en una ceremonia marcada por la sobriedad

Su precaria salud le impidió leer un discurso convertido en un elogio de la risa

MIGUEL LORENCI
COLPISA

Con una mueca emocionada y sin decir palabra. Así recibía Dulce María Loynaz de manos del Rey la medalla y el diploma que la distinguen como ganadora del Cervantes, el Nobel de las letras españolas. La solemne ceremonia que cada 23 de abril -esta era la XVII- se celebra en el paraninfo de la Universidad de Alcalá estuvo este año marcada por la sobriedad, la sencillez y la cortesía más exquisita. No hubo hueco para la polémica y sí para el halago encendido. Pocas referencias a Cuba y al bloqueo. La Corona se felicitó por la recuperación de una "gran dama de América", cuya obra es símbolo de la pasión por nuestra lengua, mientras que Solé Tura insistía y defendía el acierto del jurado del último Cervantes.

La frágil salud de la nonagenaria escritora aconsejó tomar prestada la voz de su colega Lisandro Otero, quien leyó un discurso de recepción convertido en un elogio de la risa. Tanto el Rey como el ministro de Cultura repasaron la vida y la obra de la autora en sus alocuciones y se felicitaron por la capacidad de hermanamiento de la lengua española.

Los tres discursos que se oyeron en la noble sala complutense estuvieron plagados de referencias a los grandes de las letras españolas. Junto al de Cervantes se citaron los sonoros nombres de Martí, García Lorca o Juan Ramón, pero en todos los casos se eludió cualquier asomo de polémica. El discurso de la ganadora sorprendió por una simplicidad que contrasta con su prosa barroca y sobrecargada. No hubo ninguna referencia a la penosa situación que soporta el pueblo cubano. Sólo el ministro Solé Tura se mostró algo más enérgico de lo que acostumbra, para defender en su alocución el acierto del jurado del Cervantes al rescatar del olvido la vigorosa palabra de Dulce María.

VERSO LUMINOSO

Don Juan Carlos, que lució en la ceremonia un semblante jovial y distendido, afirmó que con la nueva entrega del premio "se demuestra que nuestra herencia cultural es lo que permanece por encima de cualquier diferencia". "Celebramos hoy la fiesta de nuestra lengua común -dijo- de la que Cervantes es referencia permanente y apasionada".

Con Dulce María el Cervantes se va por segunda vez a Cuba. La primera ocasión, como recordó don Juan Carlos, fue con Alejo Carpentier en 1977. "Si Carpentier se revelaba la realidad y el misterio del Caribe, es justo que hoy lo haga quien ha sabido trasmitir en versos luminosos y trémulos el contrapunto poético de un delicado universo interior", dijo el Monarca.



Los Reyes, el ministro de Cultura y Dulce María Loynaz. (EFE)

Para el Rey, la obra de Dulce María "es un ejemplo singular de esa pasión por la lengua tan frecuente en los grandes escritores de nuestro ámbito". A su juicio, toda su obra está marcada por "una profunda trasparencia". "Poeta es -recordó- quien sabe hacer ver a los demás lo que ha visto". "Es la suya una poesía del pudor -añadió- en la que se hace evidente el deslumbramiento ante la belleza del mundo y la piedad hacia los hombres y las mujeres que lo habitan".

"Esta gran dama de América ha sido siempre la más generosa de las amigas", dijo el Rey, "y con su elegante silencio ha sabido siempre permanecer fiel a sí misma y a su mundo interior sin esperar recompensa alguna". Don Juan Carlos concluyó su alocución aconsejando a los presentes familiarizarse con la obra de la poetisa, "establecer con sus libros un diálogo enriquecedor y eterno en el que se basa buen parte de la riqueza de los pueblos cultos".

EL MILAGRO DE LA RISA

Con la dorada medalla del Cervantes prendida ya en su solapa, la poetisa cedió "su" palabra al académico y escritor cubano Lisandro Otero. Dulce María quiso que fuera un compatriota quien diera voz a un discurso que recuperó a Cervantes como un mago de la risa. Una risa milagrosa que salvó al General Loynaz, su padre, de los horrores de la guerra.

EL TITAN DE LAS LETRAS

"Me honra singularmente que se haya considerado mi nombre digno de acompañar, aunque sea de lejos, al titán de las letras españolas". "Acepto conmovida este premio, tanto más grato por cuanto lo recibo de manos del Rey Juan Carlos I", dijo antes de recuperar el descubrimiento del Ingenioso hidalgo por parte del general Loynaz.

"La risa, cuando puede participarse, hermana a los hombres. Por otra parte no es difícil llorar en soledad y, a cambio, es casi imposible reír sólo" rezaba su discurso. "La risa -precisaba- es un elemento volátil y difícil de conservar: lo que hacía reír a nuestros abuelos ya no nos hace reír a nosotros, de modo que conservar ese elemento volátil en palabras escritas hace siglos creo que constituye una verdadera hazaña". "¿Quién hizo el milagro? -se preguntaba-: un hombre que vivió hace 400 años y que lo suscitó con palabras escritas en un papel". "A lo largo de los siglos este libro ha sido leído, releído y comentado. Es difícil hallar otro con tanta repercusión en los hombres de distintos tiempos y distintos países, salvo tal vez la Biblia".

DEFENSA CERRADA

El ministro de Cultura, con birrete y toga rojas propios de los facultativos del Derecho, hizo en su alocución una cerrada defensa de las razones que llevaron al jurado del Cervantes a apostar por Dulce María Loynaz, a quien se refirió como "una mujer suave en las forma y muy fuerte en el fondo, muy segura de sí misma, de su trayectoria humana y literaria". "Escritora de producción contada y quintaesenciada -dijo- lo que no resulta una novedad absoluta pero sí una situación minoritaria en la tradición del premio".

Elogió prolijamente el ministro la vida y la obra de la poetisa, citó el perfil que trazara de ella Juan Ramón Jiménez, para concluir que "resume los rasgos esenciales del Cervantes, la continuidad y la novedad, dos líneas que al unirse conforman el tejido profundo de nuestro premio".

Mucho más poético que la galardonada, el ministro se refirió a la tierra caribeña como "una Arcadia fragante, primordial, sólo a veces transida por el rebelde desconsuelo de los seres humildes que querrían retener en la intemporalidad un remanso de gozosa contemplación".

Es Dulce María Loynaz la primera mujer hispanoamericana que recibe este Nobel español, circunstancia que permitió al ministro romper una lanza en favor de la aportación de las mujeres a nuestras letras. "Ellas han jugado un importante papel en el mantenimiento de una atmósfera de curiosidad intelectual, de libertad ideológica y espíritu creativo y educador en la historia de sus respectivo países". "No es extraño -coligió- que escritores y críticos vieran en ella como una nueva encarnación de esa línea de mujeres cuya personalísima voz poética mantenía el pulso del subcontinente americano y clamaba por su modernización social y renovación cultural".

"El Cervantes -concluyó Solé Tura- ha sabido reconocer a una inteligente académica y este último Cervantes se ha atrevido a mirar más atrás en el tiempo y rescatar con acierto a una personalidad que desde los años 50 no ha dado a conocer nuevas entregas poéticas" "Es también función de un premio que debe tener las miras más amplias y más sutiles" dijo. "Por la luna enterrada, por la rosa vieja, por los poemas náufragos venturosamente salvados de las tormentas del largo viaje, señora Dulce María Loynaz, le damos las gracias y nos sentimos honrados recibiéndola hoy con nuestro premio Cervantes".



Un ejemplar de la revista. (EFE)

"Vuelta", ganadora del Príncipe Asturias de Comunicación y Humanidades

ANGEL FABIAN
COLPISA OVIEDO

La revista de pensamiento y ensayo político mexicana "Vuelta", fundada y dirigida por el escritor Octavio Paz, ha sido galardonada con el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades. Desde la revista "Vuelta", intelectuales latinoamericanos y europeos de diversas ideologías han expresado sus opiniones, pese a que el actual pensamiento de su director, Octavio Paz, es de signo conservador.

El jurado ha subrayado como méritos de la revista "su papel en la creación literaria de España e Iberoamérica", así como su constante "lucha en favor de las libertades". "Vuelta" compitió con 29 candidaturas, entre las que se encontraban como finalistas la agencia "Efe" y la editorial y distribuidora "Círculo de Lectores".

Según se recoge en la nota del jurado, "Vuelta" constituye "una de las expresiones más genuinas y rigurosas del pensamiento y la expresión literaria, tanto a la iberoamericana como a la española". "A lo largo de su trayectoria ha sabido unir espiritualmente el mundo intelectual de las dos orillas del Atlántico", ensalza el jurado, presidido por el delegado del Gobierno en Galicia y presidente de Real Academia de la Lengua Gallega, Domingo García Sabell.

CARACTER PLURAL

"Vuelta" se ha significado por la introducción de autores y textos contemporáneos de otras lenguas, realizando unas muy cuidadas traducciones a la lengua española". La revista ha sabido mantener su carácter plural y una distancia crítica "frente a los avatares de la historia", además de condenar el dogmatismo, el compromiso democrático y su denuncia antitotalitarista.

"Vuelta" se asemeja a la española "Revista de Occidente". En su consejo de colaboración figuran prestigiosos nombres del mundo de las letras, como Bioy Casares, Guillermo Cabrera Infante, Pere Gimferrer, Alvaro Mutis, Juan Goytisolo, Fernado Savater y Mario Vargas Llosa.